

Modulo di Registrazione Esercente e Contratto Esercente

Merchant Registration Form and Merchant Contract

Grazie per la vostra richiesta di metodi di pagamento locale in collaborazione con PPRO. Prima di poterli impostare per voi, ci sono alcune cose che dovrete fare:

Thank you for your application for Local Payment Methods in conjunction with PPRO. Before we can set this up for you, there are a few things you will need to do:

- A. **Compilare il Modulo di Registrazione Esercente e il Contratto Esercente**
Complete the Merchant Registration Form and the Merchant Contract
- B. **Verificare che i dati del Modulo di Registrazione Esercente siano corretti**
Check that the details on your Merchant Registration Form are correct
- C. **Verificare che i dati del Contratto Esercente siano corretti e che sia stato firmato da una persona autorizzata.**
Check that the details on your Merchant Contract are correct and that an authorised signatory has signed it
- D. **Si prega di fornire una copia del documento d'identità della persona autorizzata che ha firmato il Modulo di Registrazione Esercente in combinazione con il modulo.**
Please provide a copy of the ID of the authorized person who has signed the Merchant Registration Form, in conjunction with the form
- E. **Si prega di fornire un Iban certificato dalla Banca/estratto conto recente (non superiore a 90 giorni) in combinazione con il modulo.**
Please provide a recent bank statement (no older than 90 days) in conjunction with the form
- F. **Inviare il Modulo di Registrazione Esercente, il Contratto Esercente, la copia del documento d'identità e l'estratto conto a nexionboarding@ppro.com**
Send the Merchant Registration Form, Merchant Contract, copy of ID and bank statement to nexionboarding@ppro.com

Modulo di Registrazione Esercente

Merchant Registration Form

1. Descrivete la vostra attività (Settore, prodotti e servizi offerti):

Describe your business (Industry, products and services you offer):

--

2. Desiderate registrare la vostra attività come (1) Società o (2) come Ditta individuale / Associazione?

Do you want to register your business as (Option 1) a Company or (Option 2) as a Sole Trader / Partnership?

Si prega di compilare solo i dettagli sotto l'opzione pertinente:

Please only fill in the details under the relevant Option:

Selezionando la casella, confermo di essere autorizzato ad agire per conto della società di cui al punto 1a) / 2a) e che tutte le informazioni comunicate sono esatte e corrette. Inoltre, il motivo dell'avvio del rapporto commerciale è l'accesso ai metodi di pagamento digitale offerti dal Gruppo PPRO.

By ticking the box, I confirm to be authorized to act on behalf of the company mentioned under 1a) / 2a) and that all information communicated is exact and correct. Moreover, the reason of entering into business relationship is to get access to Digital Payment Methods offered by PPRO Group.

Opzione 1 - Società:

Option 1: Company

a. Dati societari

Registered Company details

Ragione sociale: <i>Company Name:</i>	
Nr Reg.CCIAA: <i>Registration Number:</i>	
Data di costituzione: <i>Date of Incorporation:</i>	
PARTITA IVA: <i>VAT-ID:</i>	

b. Sede legale della Società

Registered Company address

Indirizzo: <i>Address 1:</i>	
Città: <i>City:</i>	



Codice postale: <i>Post code:</i>	
Paese: <i>Country:</i>	

c. Contatti della Società

Company contact details

Tel.	(+39)
Cellulare: <i>Mobile:</i>	(+39)
Nome del Direttore / Persona autorizzata che firmerà il contratto PPRO. <i>Name of Director/Authorized Signatory who will sign the PPRO contract.</i>	
E-mail:	

d. Nome di TUTTI gli amministratori della società

Details of ALL directors of the company

<p>Per favore includere: Cognome, Nome, data di nascita, luogo di nascita, nazionalità, indirizzo di residenza privato (via, numero civico, codice postale, città, paese): <i>Please include:</i> Given Name, Surname, Date of birth, Place of birth, Nationality, Private living address (Street, No., City, Post Code, Country)</p>

e. Titolari effettivi che possiedono il 25% o più della Società (persone fisiche e/o società quotate in borsa)

Beneficial owners who own 25% or more of the Company (natural persons and / or public listed company)



Per favore includere: Cognome, Nome, data di nascita, luogo di nascita, nazionalità, indirizzo di residenza privato (via, numero civico, codice postale, città, paese): <i>Please include:</i> Given Name, Surname, Date of birth, Place of birth, Nationality, Private living address (Street, No., City, Post Code, Country)	% di partecipazione al capitale sociale: <i>Ownership (%)</i>
Esistono azioni al portatore o partecipazioni azionarie nominative all'interno dell'assetto societario? (sì o no) <i>Do bearer shares or nominee shareholding exist within the ownership structure? (yes or no)</i>	<input type="checkbox"/> Si (Yes) <input type="checkbox"/> No (No)

Opzione 2 - Ditta individuale/Associazione

Option 2: Sole Trader / Partnership

Voglio registrare la mia attività come Ditta individuale o come Associazione (il contratto sarà firmato a Suo nome):

I want to register my business as a Sole Trader or Partnership (the contract will be signed in your name):

a. Denominazione commerciale e indirizzo commerciale

Trading name and trading address

Denominazione commerciale: <i>Trading Name:</i>	
N. di registrazione della Società: <i>Company Registration No.:</i>	
Indirizzo 1: <i>Address 1:</i>	
Città: <i>City:</i>	
Codice postale: <i>Post code:</i>	
Paese: <i>Country:</i>	

b. Il Suo nome e indirizzo commerciale

Your name and business address

Cognome: <i>Surname:</i>	
-----------------------------	--

Nome: <i>Given Name(s):</i>	
Data di nascita e luogo di nascita: <i>Date of birth & Place of birth</i>	
Indirizzo 1: <i>Address 1:</i>	
Indirizzo 2: <i>Address 2:</i>	
Città: <i>City:</i>	
Codice postale: <i>Post code:</i>	
Paese: <i>Country:</i>	

c. **Contatti***Contact Details*

Tel (incl. country code):	
Mobile (incl. country code):	
E-mail:	

3a. **Elenca i tuoi URL, insieme al settore di attività (es. vendita al dettaglio, beni digitali, giochi, viaggi):***Please list your URLs and your business industry (e.g., retail, digital goods, gaming, travel):*

URL	Settore di attività <i>Business Industry</i>

3b. **Si prega di inserire l'importo medio delle transazioni e il volume mensile:***Please fill in the average ticket size and monthly volume:*

Importo medio delle transazioni (ad esempio dal processing della carta di credito) <i>Average ticket size (e.g., Credit Card processing)</i>	Stima del volume di transato mensile <i>Estimated Transaction Count per month</i>

3c. Inserire la Ragione Sociale/Denominazione commerciale, senza spazi e caratteri speciali, limitato a 18 caratteri (sarà la descrizione nella fatturazione):

Please provide a Billing Descriptor (insert the Company Name/Trading Name, without spaces and special characters, limited to 18 characters):

4. Fornire le coordinate bancarie:

Provide your bank account details:

Intestazione del conto: <i>Bank Account Name:</i>	
Valuta del conto: <i>Account Currency:</i>	
Numero di conto: <i>Account Number:</i>	
ABI/ C.A.B: <i>Sort Codes</i>	
Nome della Banca: <i>Name of the Bank:</i>	
Codice SWIFT/BIC: <i>SWIFT-/BIC-Code:</i>	
IBAN:	
Città: <i>City:</i>	
Paese: <i>Country:</i>	



Contratto Esercente

Merchant Contract

1. Parti del contratto

Parties to the Contract

Il presente Contratto è stipulato da e tra:

This Contract is entered into by and between:

PPRO Financial Ltd, una società costituita in Inghilterra e Galles (società numero 07653641) con

sede legale in 48 Chancery Lane, Londra WC2A 1JF, Inghilterra (di seguito denominata "PPRO UK");

PPRO Financial Ltd, a company incorporated in England and Wales (company number 07653641) whose registered office is at 48 Chancery Lane, London WC2A 1JF, England (hereinafter referred to as "PPRO");

PPRO Payment Services S.A., una società per azioni costituita in Lussemburgo (Registro di

Commercio No. B235952) con proprio ufficio registrato in 48 Rue de Bragance, Lussemburgo, 1255,

Lussemburgo (di seguito denominata "PPRO LU");

PPRO Payment Services S.A., a public limited company incorporated in Luxembourg (commercial register no. B235925) with its registered office at 48 Rue de Bragance, Luxembourg, 1255, Luxembourg ("PPRO LU");

E

and

Ragione sociale: <i>Name:</i>	
Indirizzo: <i>Address:</i>	
Nr. Reg. CCIAA.: <i>Company No:</i>	

(di seguito denominata "Partner contrattuale")

(Hereinafter referred to as "Contractual Partner")

(di seguito denominate collettivamente "Parti contraenti")

(Hereinafter collectively referred to as "Contractual Parties").

2. Contesto e oggetto del contratto

Background and Subject Matter of Contract

- a. PPRO è specializzata nei servizi di elaborazione dei pagamenti via Internet e fornisce soluzioni individuali o standardizzate a entità nel campo della vendita a distanza e dei servizi di pagamento, in qualità di Partner Acquiring nel Regno Unito e nello Spazio economico europeo (SEE).

PPRO is specialised in internet-based payment processing services and provides individual or standardised solutions to entities in the fields of distance selling and payment services as acquiring partner in the UK and European Economic Area (EEA).



- b. PPRO UK è regolata dalla UK Financial Conduct Authority ("FCA") ed è autorizzata a fornire pagamenti e servizi di moneta elettronica (numero di registrazione della FCA 900020) nel Regno Unito. Ai sensi del presente Accordo, PPRO UK avrà la facoltà di: i) raccogliere transazioni provenienti da Metodi di Pagamento non UE e ii) fornire Servizi di Elaborazione dei Pagamenti, salvo per qualsiasi attività che si qualifichi come Servizio di Pagamento nell'UE.

PPRO is regulated by the UK Financial Conduct Authority ("FCA") and is authorised provider payments and electronic money services (FCA register number 900029) within the United Kingdom. Under this Agreement PPRO UK will be entitled to i) collect transactions originating from non -EU Payment Methods and ii) provide Payment Processing Services save as for any activity that qualifies as a Payment Service in the EU.

- c. PPRO LU è regolata dalla Commission de Surveillance du Secteur Financier ("CSSF") ed è autorizzata a fornire servizi di pagamento (numero di registrazione della CSSF Z00000022) nell'Unione Europea. Ai sensi del presente Accordo, PPRO LU potrà: (I) raccogliere transazioni provenienti da Metodi di Pagamento UE o non UE, (ii) regolare transazioni provenienti sia da Metodi di Pagamento UE che non UE e (iii) fornire tutti i Servizi di Pagamento nell'UE.

PPRO LU is regulated by the Commission de Surveillance du Secteur Financier ("CSSF") and is authorised to provide payments services (CSSF register number Z00000022) within the European Union. Under this Agreement PPRO LU will: (i) collect transactions originating from EU or non -EU Payment Methods; and (ii) settle transactions originating from both EU Payment Methods and non-EU Payment Methods and (iii) provide all Payment Services in the EU.

- d. Il riferimento a PPRO riguarderanno sia PPRO UK che PPRO LU, a meno che il contesto non richieda diversamente o non si faccia specifico riferimento a una delle due entità.

References to PPRO shall refer to both PPRO UK and PPRO LU, unless the context requires otherwise or specific reference is made to either entity.

- e. Il Partner contrattuale che agisce esclusivamente in qualità di Esercente intende utilizzare direttamente i Prodotti e i Servizi di PPRO soggetti ai Termini ed alle Condizioni per l'Esercente del presente Contratto, per consentire ai propri Clienti di acquistare beni e servizi tramite vendita a distanza.

The Contractual Partner acting in its capacity solely as a Merchant intends to directly use the Products and Services of PPRO subject to the Merchant Terms and Conditions of this Contract to enable its Customers to purchase goods and services via distance selling. PPRO grants the Contractual Partner the non -exclusive right to use the contractual Products and Services in accordance with the Merchant Terms and Conditions of this Contract.

Pertanto, le Parti contraenti convengono di stipulare il presente Contratto Esercente, nel rispetto dei Termini e delle Condizioni per l'Esercente e delle eventuali Appendici allegate che fanno espressamente parte del Contratto. Sottoscrivendo il presente Contratto, il Partner contrattuale garantisce di aver letto, compreso e accettato i Termini e le Condizioni per l'Esercente, di cui è stata messa a sua disposizione una copia, e di avere la capacità giuridica sufficiente per firmare e concludere il presente Contratto Esercente.

Now therefore, the Contractual Parties agree to enter into this Merchant Contract, subject to the Merchant Terms and Conditions and subject to any attached Appendices which shall expressly form part of the Agreement. By signing below, the Contractual Partner warrants that it has read, understood and accepted the Merchant Terms and Conditions, a copy of which has been made available to it; and that it has the sufficient legal capacity to sign and conclude this Merchant Contract.



IN FEDE, le Parti Contraenti hanno fatto sì che il presente Contratto Esercente sia stato eseguito dai loro rappresentanti autorizzati alla Data di Inizio.

IN WITNESS WHEREOF the Contractual Parties have caused this Merchant Contract to be executed by their authorised representatives on the Commencement Date.

<p><i>Firmato in nome e per conto di PPRO UK dal suo rappresentante debitamente autorizzato: Signed for and on behalf of PPRO UK by its duly authorised representative:</i></p>	<p><i>Firmato in nome e per conto del Partner contrattuale dal suo rappresentante debitamente autorizzato: Signed for and on behalf of the Contractual Partner by its duly authorised representative:</i></p>
<p>Name: <i>Name:</i></p>	<p>Name: <i>Name:</i></p>
<p>Firma: <i>Signature:</i></p>	<p>Firma: <i>Signature:</i></p>
<p>Ruolo aziendale: <i>Title:</i></p>	<p>Ruolo aziendale: <i>Title:</i></p>
<p>Data: <i>Date:</i></p>	<p>Data: <i>Date:</i></p>
<p><i>Firmato a nome e per conto di PPRO LU dal suo rappresentante debitamente autorizzato: Signed for and on behalf of PPRO LU by its duly authorised representative:</i></p>	
<p>Name:</p>	
<p>Firma: <i>Signature:</i></p>	
<p>Ruolo aziendale: <i>Title:</i></p>	
<p>Data: <i>Date:</i></p>	

3. Data di inizio operatività stimata

Commencement Date

4. Prodotti contrattualizzati e commissioni per i servizi di Accettazione di pagamento

Contractual Products and Acquiring Service Fees

Spuntando la casella accanto ai Prodotti sottoindicati, il Partner contrattuale esprime la propria accettazione delle commissioni, dei termini e delle condizioni applicabili per l'utilizzo di tali Prodotti in conformità con il presente Contratto:

By marking the column (x) next to the below Products, the Contractual Partner indicates its acceptance of the applicable Fees , Terms and Conditions for the use of such Products in accordance with this Contract:

(x)	Prodotto Product	Paese Country	Fee per transazione Transaction Fee	Commissione Discount Rate	Rimborso Refund	Restituzione (incluse le spese bancarie) Return (incl.bank fees)
	AliiPay (EUR Processing)	CN	N/A	2.90%	0.25 EUR	N/A
	Bancontact	BE	0.25 EUR	1.40%	0.25 EUR	N/A
	BLIK	PL	N/A	2.70%	0.25 PLN	107.41 PLN
	eps	AT	0.25 EUR	1.40%	0.25 EUR	N/A
	iDEAL	NL	0.25 EUR	N/A	0.25 EUR	N/A
	Multibanco	PT	0.25 EUR	2.70%	0.10 EUR	25.00 EUR
	MyBank	IT	0.25 EUR	0.65%	0.25 EUR	N/A
	PayU	CZ, PL	0.25 PLN	2.70%	0.25 PLN	N/A
	Przelewy24	PL	0.25 EUR	2.70%	0.25 EUR	N/A
	Satispay	AT, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, ES, FI, FR, DE, GB, GR, HU, HR, IS, IE, IT, LI, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI	0.20 EUR	1.40%	0.30 EUR	N/A
	Skrill (Skill Games)	Global	0.25 EUR	3.30%	0.25 EUR	25.00 EUR
	Skrill	Global	0.25 EUR 0.15 GBP 0.15 USD	1.80% 1.35% 1.35%	0.25 EUR	25.00 EUR
	WeChat Pay (EUR Processing)	CN	N/A	2.90%	0.25 EUR	N/A

5. Altri costi e servizi

Other Fees and Services

5.1. Tutte le Commissioni, i contributi o i costi di cui al presente Accordo sono importi netti, al netto dell'imposta sul valore aggiunto o di altre imposte che possono essere applicate.

All Fees, contributions or costs referred to in this Agreement are net amounts exclusive of the applicable value added tax or other taxes which may be levied thereon.

5.2. Salvo diversa indicazione, i prezzi/le Commissioni previste dall'Accordo si applicano per ogni Operazione o offerta di servizi presentata, a seconda dei casi.

Unless stated otherwise, the prices/Fees stipulated in the Agreement apply per submitted Transaction or service offering as applicable.

5.3. Le Commissioni minime applicabili sono sempre separate ed escludono quanto segue: qualsiasi costo di attivazione, qualsiasi tariffa di base o qualsiasi Commissione di cui alle sezioni 5.5 o 5.6 di seguito. Il Partner contrattuale è tenuto a pagare mensilmente a PPRO:

Any applicable Minimum Fee is at all times separate from and excludes the following: any setup fee, any base fee or any Fee provided for under section 5.5 or 5.6 below. The Contractual Partner shall, on a monthly basis, pay to PPRO:

- a. La Commissione minima applicabile OPPURE la somma dei corrispettivi del Prodotto/Servizio (a seconda di quale sia maggiore); più
the applicable Minimum Fee OR the sum of the Product/Service fees (whichever is greater); plus
- b. eventuali altre Commissioni applicabili previste e che possono diventare esigibili ai sensi dell'Accordo.
any other applicable Fees provided for and that may become due under the Agreement.

5.4. Tutte le Commissioni, i contributi o i costi di cui al presente Accordo sono soggetti al rispetto da parte del Partner contrattuale delle Condizioni d'uso dei Metodi di pagamento PPRO e all'accettazione del Partner contrattuale dal rispettivo Sistema di pagamento.

All Fees, contributions or costs referred to in this Agreement are subject to compliance of the Contractual Partner with the PPRO Payment Method Terms of Use and the acceptance of the Contractual Partner by the respective Payment Scheme.

5.5. Le seguenti Commissioni sono applicabili a seconda dei casi e sono immediatamente esigibili e pagabili dal Partner contrattuale, la cui notifica deve essere effettuata tramite dichiarazione di compensazione settimanale o altrimenti tramite fattura da PPRO:

The following Fees are applicable as and when they arise and are immediately due and payable by the Contractual Partner, notification of which shall be made via weekly clearing statement or otherwise via invoice from PPRO:

- a. Commissione per bonifico bancario per pagamento (non comprensiva della commissione bancaria applicabile che sarà applicata)
*Bank wire transfer fee per payo ut (not inclusive of applicable bank fee which will be levied thereon):
EUR 1.00*
- b. Commissione per richiesta di accesso o informazioni da parte di Autorità, Banche, Schemi di Pagamento o Polizia, (non comprensiva della commissione bancaria applicabile che sarà applicata)
*Inquiries by authorities, banks, Payment Scheme providers or police per incident:
EUR 50.00*
- c. Commissione per controllo degli importi dovuti da PPRO al Partner Contrattuale (non comprensiva della commissione bancaria applicabile che sarà applicata)
Checking the balance of the amounts owed by PPRO to the Contractual Partner, per request:

EUR 50.00

5.6. Le tariffe per le prestazioni professionali e le spese di viaggio non sono incluse nel presente accordo e si basano su tariffe orarie standard, nel rispetto del listino prezzi di PPRO attualmente in vigore, che può essere fornito su richiesta. I servizi rivenduti da terzi saranno basati su tariffe o costi concordati in precedenza più una commissione del 15,00 %.

Fees for professional services and travel costs are not included in this Agreement and are based on standard hourly rates subject to the currently applicable price list of PPRO which may be provided on request. Resold services of third parties will be based on prior agreed rates or cost plus a service fee of 15.00 %.

5.7. Tariffe, contributi, costi e condizioni tariffarie di cui al presente Accordo sono stati concordati tra le parti contraenti sulla base dei Volumi di pagamento ipotizzati dal Partner contrattuale. Nel caso in cui i volumi di pagamento effettivi siano sostanzialmente inferiori ai volumi di pagamento ipotizzati o comunque nella stima ragionevole di PPRO inferiori a un volume accettabile, PPRO si riserva il diritto di negoziare nuove Commissioni.

Fees, contributions, costs and fee conditions referred to in this Agreement have been agreed to between the Contractual Parties based on Projected Payment Volumes of the Contractual Partner. Should Actual Payment Volumes be substantially less than Projected Payment Volumes or otherwise in the reasonable estimation of PPRO less than an acceptable volume, PPRO reserves the right to negotiate new Fees.

6. Importo minimo di regolamento

Minimum Settlement Amount

In base ai Termini e alle Condizioni, il versamento dei fondi dovuti al Partner contrattuale ai sensi del presente Accordo sarà avviato solo quando l'importo dovuto al Partner contrattuale in un determinato Periodo di regolamento è equivalente o superiore a:

Subject to the Terms and Conditions, remittance of funds due to the Contractual Partner under this Agreement shall be initiated only when the amount due to the Contractual Partner in any given Settlement Period is equivalent to or greater than:

EUR 100.00



Termini e Condizioni

Terms and Conditions

LE PARTI CONTRATTUALI CONVENGONO QUANTO SEGUE:

THE CONTRACTUAL PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION

Unless otherwise stated, the following words and expressions shall have the following meanings:

"Affiliate" means an entity which owns, is owned by or shares common ownership with PPRO or the Contractual Partner, as the context requires.

"Applicable Law" means all applicable provisions of all laws, statutes, common law, codes, ordinances, rules, treaties, regulations, permits, licenses, approvals, interpretations and orders of courts or governmental authorities and all orders and decrees and judgements of all courts and arbitrators that apply to the Parties or the subject matter of this Agreement.

"Agreement" (a) the Payment Services Agreement signed and concluded by the Parties and (b) any further attached schedules or appendices.

"CET" means Central European Time (UTC+1).

"Chargeback" means the return of funds to a Customer that are forcibly initiated by the issuing bank of particular Payment Methods used by the Customer to pay for a good or service (such as direct debit or credit card).

"Clearing Statement" means the statement described in Clause 7.3 which sets out the sums to be remitted to the Contractual Partner.

"Confidential Information" means the existence and terms of this Agreement and all other information, including but not limited to business, technical and financial information, disclosed by one Contractual Party to the other (whether before or after the date of this Agreement) which is non-public, marked as or has been otherwise indicated to be confidential, which derives value to a Contractual Party from being confidential or which would be regarded as confidential by a reasonable business person, save to the extent that such information:

- I. is generally known to the public at the time of disclosure or becomes generally known through no wrongful act on the part of the receiving Party;
- II. becomes known to the receiving Party through a disclosure by sources other than the disclosing Party or of one of its Affiliates having no duty of confidentiality to the disclosing Party, whether direct or indirect, with respect to such information and having the legal right to disclose such information;
- III. that the Confidential Information has been independently gained without infringing a duty of confidentiality, or was independently developed, researched, conceived or calculated by either of the Contractual Parties;
- IV. is disclosed with the consent of the other Contractual Party.
- V. is required to be disclosed pursuant to a court order or a binding request from a regulatory (or other analogous) authority with jurisdiction, or from any other third party with power to compel the disclosure of such information, provided that (to the extent it is permitted to do so) the affected Party gives all reasonable notice of such disclosure to the other Contractual Party.

"Contractual Parties" means collectively PPRO and the Contractual Partner.

"Contractual Partner" means the legal entity or person named in the Merchant Contract that has accepted the terms of and entered into the Agreement with PPRO as evidenced by authorised signature of the Merchant Contract.

"CSSF" means Luxembourg's Financial Conduct Authority.

"Customer" means the end-customer/end-user and who, being not necessarily a consumer, uses one or more Payment Methods.

"Data Protection Laws" means any applicable data protection or privacy laws or regulations including all laws and regulations implemented in the United Kingdom and the European Union's General Data Protection Regulation (EU) 2016/679.

"Defaulting Party" has the meaning set out in Clause 4.4 below

"FCA" means the United Kingdom Financial Conduct Authority.

"Fees" means PPRO's fees, contributions, costs and charges as calculated in accordance with this Agreement.

"Holdback" means a percentage of the Contractual Partner's total processing volume which is held by PPRO as a security when the Contractual Partner makes

1. DEFINIZIONI ED INTERPRETAZIONE

Salvo diversa indicazione, le seguenti parole ed espressioni hanno i seguenti significati:

"Affiliata" significa una entità che possiede, è posseduta da o condivide la proprietà comune con PPRO o il Partner Contrattuale, come richiesto dal contesto.

"Legge Applicabile" significa tutte le disposizioni applicabili di ogni legge, statuto, diritto comune, codice, ordinanza, norma, trattato, regolamento, permesso, licenza, approvazione, interpretazione e ordinanza di tribunali o autorità governative e tutti gli ordini e decreti e sentenze di tutti i tribunali e arbitri che si applicano alle Parti o alla materia oggetto del presente Accordo.

"Accordo" (a) l'Accordo di Servizi di Pagamento sottoscritto e concluso dalle Parti e (b) qualsiasi ulteriore tabella o appendice allegata.

"CET" significa Central European Time (UTC+1)

"Riaddebito" significa la restituzione di importi a un cliente che è forzatamente avviata dalla Banca Emittente del particolare Metodo di Pagamento usato dal Cliente per pagare un bene o un servizio (come l'addebito diretto o la carta di credito).

"Estratto Conto di Clearing" significa l'estratto conto descritto nella Clausola 7.3 che stabilisce le somme da rimettere al Partner Contrattuale.

"Informazioni Confidenziali" si intendono i termini del presente Accordo e ogni altra informazione, comprendente ma non limitata a informazioni aziendali, tecniche e finanziarie, resa nota da una Parte all'altra (prima o dopo la data del presente Accordo) e che non è pubblica, è contrassegnata come confidenziale o è stata altrimenti indicata come confidenziale, che conferisce valore a una Parte per il fatto di essere confidenziale o che sarebbe considerata tale da un ragionevole uomo d'affari, salvo nella misura in cui tali informazioni:

- I. siano generalmente note al pubblico al momento della divulgazione o diventino generalmente note senza un atto illecito della Parte ricevente;
- II. diventino note alla Parte ricevente attraverso una divulgazione da fonti diverse dalla Parte divulgante o da una delle sue Affiliate che non hanno alcun obbligo, sia diretto che indiretto, di riservatezza nei confronti della Parte divulgante rispetto a tali informazioni e che hanno il diritto legale di divulgare tali informazioni;
- III. che le Informazioni Confidenziali siano state acquisite indipendentemente senza infrangere un obbligo di riservatezza o siano state sviluppate, ricercate, concepite o calcolate in modo indipendente da una delle Parti;
- IV. siano divulgate con il consenso dell'altra Parte;
- V. debbano essere divulgate in base a un'ordinanza del tribunale o a una richiesta vincolante di un'autorità regolatrice (o altro ente analogo) di competenza, o da qualsiasi altra terza parte con la facoltà d'imporre la divulgazione di tali informazioni, a condizione che (per quanto sia consentito) la Parte interessata dia all'altra Parte il ragionevole preavviso di tale divulgazione.

"Parti contraenti" significa collettivamente PPRO e il Partner Contrattuale.

"Partner contrattuale" si riferisce alla persona giuridica o alla persona indicata nel Contratto Esercente che ha accettato i termini e stipulato il Contratto con PPRO, come dimostrato dalla firma autorizzata del Contratto Esercente.

"CSSF" indica l'Autorità di condotta finanziaria del Lussemburgo.

"Cliente" significa il cliente finale/utente finale e l'utente di uno o più Metodi di Pagamento.

"Leggi sulla Protezione dei Dati" s'intende ogni legge o regolamento di protezione dei dati o della privacy applicabile, compreso ogni legge e ogni regolamento attuato nel Regno Unito e il Regolamento Generale per la Protezione dei Dati Personali dell'Unione Europea (UE) 2016/679.

"Parte Inadempiente" ha il significato di cui alla seguente Clausola 4.4.

"FCA" indica la Financial Conduct Authority del Regno Unito.

"Commissioni" s'intendono commissioni, contribuzioni, costi e oneri di PPRO calcolati in conformità all'Accordo.

"Trattenuta" significa una percentuale del volume totale elaborato del Partner Contrattuale trattenuto dalla PPRO come garanzia quando il Partner Contrattuale



use of Products and Services which entail a risk of Chargeback or when other risk factors, including those set out at Clause 8.1, apply.

utilizza Prodotti e Servizi che comportano un rischio di Riaddebito o quando incorrono altri fattori di rischio, compresi quelli definiti nella Clausola 8.1.

"Issuing Bank" the bank of the Customer.

"Insolvency Proceeding" means, with respect to a Contractual Party, any of the following:

- I. a cessation of payment (*cessation de paiements*) and a loss of commercial creditworthiness (*ébranlement du crédit*);
- II. the institution of bankruptcy proceedings (*faillite*) under articles 437 ff of the Luxembourg code of Commerce, the filing for moratorium or reprieve from payment procedure (*sursis de paiement*) of articles 593 ff of the Luxembourg code of Commerce, or any composition with creditors proceedings (*concordat préventif de faillite*) under the Luxembourg law of 14 April 1886, as amended;
- III. the opening of controlled management proceedings (*gestion contrôlée*) as defined in the Luxembourg Grand - Ducal Decree dated 24 May 1935;
- IV. the institution of any proceedings for judicial liquidation (*liquidation judiciaire*) under article 1200 - 1 of the law on commercial companies dated 10 August 1915, as amended;
- V. the obtaining of a moratorium in respect of any of its indebtedness or for the purpose of proposing a voluntary arrangement with creditors, any other re - organisation proceedings or proceedings affecting the rights of creditors generally;
- VI. an application has been made by it or by any other person for the appointment of an insolvency receiver (*curateur*), surveyor judge (*juge commissaire*), delegated judge (*juge délégué*), commissioner (*commissaire*), liquidator (*liquidateur*), judicial administrator (*administrateur judiciaire*), temporary administrator (*administrateur provisoire or ad hoc*), conciliator (*conciliateur*) or other similar officer pursuant to any insolvency or similar proceedings;
- VII. that Contractual Party ceasing or threatening to cease to trade (either in whole, or as to any part or division involved in the performance of this Agreement); or
- VIII. that Contractual Party initiating any voluntary dissolution and/or liquidation proceedings in or under the laws of any relevant jurisdiction; or
- IX. the opening of any similar proceedings, occurrence of any event similar or equivalent to the foregoing in or under the laws of any relevant jurisdiction;

"Merchant Contract ID" means the identification number assigned by PPRO to the Contractual Partner after it is registered and qualified by PPRO to have the Payment Methods made available to it.

"Merchant Registration Form" means the document issued by PPRO requesting identification, business and other details of the Contractual Partner.

"Minimum Settlement Amount" means the minimum amount of funds as specified in Contractual Products and Acquiring Service Fees and Other Fees and Services above that must be owed and due to the Contractual Partner for any given Settlement Period prior to PPRO initiating fund remittance to the Contractual Partner.

"Monthly Minimum Fee" means, if applicable, the minimum Fee that is to be paid to PPRO by the Contractual Partner on a monthly basis as set out above and shall at all times remain separate from any other applicable Fees.

"Payment Processing Services" means the provision of technical and financial services allowing for the electronic transfer of funds and other activities associated with the delivery of Payment Services.

"Payment Methods" the ways that Customers can pay for goods and/or services offered by the Contractual Partner. These include but are not limited to all (a) online payment systems using online banking services; and (b) combined offline/online procedures such as direct debit; and (c) forms of credit card acceptance.

"Payment Method Terms of Use" means the standards, rules, procedures and requirements in relation to certain Payment Methods as set out in the "PPRO Payment Methods – Specific Terms of Use" document in Appendix 1.

"Payment Service" means (i) in relation to PPRO UK, any of the activities specified in Part 1 of Schedule 1 (payment services) of the Payment Services Regulation 2017 ("PSR"), when carried out as a regular occupation or business activity, other than any of the activities specified in Part 2 of that Schedule (activities which do not constitute payment services) and (ii) in relation to PPRO LU, any of the activities specified in Annex 1 of the law of 10 November 2009 on payment services, as amended ("LPS").

"Banca Emittente" la banca del Cliente.

"Procedura di Insolvenza" significa, relativamente a una Parte, uno dei seguenti casi:

- I. una cessazione di pagamento (*cessation de paiements*) e una perdita di affidabilità creditizia commerciale (*ébranlement du crédit*);
- II. l'avvio di procedure fallimentari (*faillite*) ai sensi dell'articolo 437 e segg. del Codice del Commercio del Lussemburgo, la richiesta di moratoria o di rinvio della procedura di pagamento (*sursis de paiement*) degli articoli 593 e segg. del Codice del Commercio del Lussemburgo, o qualsiasi concordato con creditori (*concordat préventif de faillite*) ai sensi della legge del Lussemburgo del 14 aprile 1886, come modificata;
- III. l'apertura di procedure di gestione controllata (*gestion contrôlée*) come definito nel decreto del Granducato di Lussemburgo datato 24 maggio 1935;
- IV. l'istituzione di qualsiasi procedura di liquidazione giudiziaria (*liquidation judiciaire*) ai sensi dell'articolo 1200- 1 della legge sulle società commerciali datata 10 agosto 1915, come modificata;
- V. l'ottenimento di una moratoria rispetto a qualsiasi suo indebitamento o allo scopo di proporre un concordato volontario con i creditori, qualsiasi altra procedura di riorganizzazione o procedura che incida sui diritti dei creditori in generale;
- VI. sia stata fatta richiesta dalla Parte o da qualsiasi altra persona per la nomina di un curatore fallimentare (*curateur*), giudice commissario (*juge commissaire*), giudice delegato (*juge délégué*), commissario (*commissaire*), liquidatore (*liquidateur*), amministratore giudiziario (*administrateur judiciaire*), amministratore temporaneo (*administrateur provisoire or ad hoc*), conciliatore (*conciliateur*) o altro funzionario simile in base a qualsiasi insolvenza o procedura simile;
- VII. la cessazione di tale Parte o la minaccia di cessare il commercio (del tutto o in una parte o divisione coinvolta nell'esecuzione del presente Accordo);
- VIII. l'avvio di tale Parte di qualsiasi scioglimento volontario e/o procedure di liquidazione secondo le leggi di qualsiasi giurisdizione pertinente;
- IX. l'apertura di qualsiasi procedura simile, il verificarsi di qualsiasi evento simile o equivalente ai precedenti secondo le leggi di qualsiasi giurisdizione pertinente.

"ID del Contratto Commerciale" significa il numero identificativo assegnato da PPRO al Partner Contrattuale dopo che PPRO lo ha registrato e qualificato per rendergli disponibili i Metodi di Pagamento.

"Modulo di Registrazione Commerciale" è il documento emesso da PPRO richiedente dati di identificazione, aziendali e altri dettagli del Partner Contrattuale.

"Importo Minimo di Regolamento" l'importo minimo di importi come specificato nell'Accordo, che deve essere dovuto al Partner Contrattuale per ogni Periodo di Regolamento prima che PPRO inizi la rimessa di fondi al Partner Contrattuale.

"Commissione Mensile Minima" la Commissione minima che il Partner Contrattuale deve pagare a PPRO su base mensile come definito nell'Accordo e che dovrà sempre essere mantenuta separata da ogni altra Commissione applicabile.

"Servizi di Elaborazione dei Pagamenti" la fornitura di servizi tecnici e finanziari che consentono il trasferimento elettronico di importi e altre attività associate alla erogazione di Servizi di Pagamento.

"Metodi di Pagamento" i modi nei quali i Clienti possono pagare i beni e/o i servizi offerti dal Partner Contrattuale. Questi includono, ma non sono limitati a ogni (a) sistema di pagamento online che utilizza servizi bancari online; (b) procedura combinata offline/online, come l'addebito diretto; e (c) forma di accettazione di carte di credito.

"Metodi di Pagamento di PPRO - Condizioni d'uso specifiche",

"Condizioni d'uso del Metodo di Pagamento" standard, regole, procedure e requisiti relativi a determinati Metodi di Pagamento, come definiti nel documento "Metodi di Pagamento di PPRO - Condizioni d'uso specifiche", di cui all'Appendice 1.

"Servizio di Pagamento" significa (i) relativamente a PPRO UK, qualsiasi attività specificata nella Parte 1 della Tabella 1 (servizi di pagamento) della Payment Services Regulation 2017 ("PSR"), quando condotta come occupazione regolare o attività d'affari, diversa da qualsiasi delle attività indicate nella Parte 2 di tale Tabella (attività che non costituiscono servizi di pagamento) e (ii) relativamente a PPRO LU, qualsiasi attività specificata nell'Allegato 1 della legge del 10 novembre 2009 sui servizi di pagamento, come modificata (Law on Payment Services "LPS").



"Payment Scheme" an operator the respective Payment Method, which may grant licenses for the use of the Payment Methods and intellectual property rights relating thereto.

"PCI DSS" means the applicable Payment Card Industry Data Security Standards as set out by the PCI Security Standards Council, LLC.

"PPRO" means collectively PPRO LU and PPRO UK.

"PPRO Affiliate" means an entity which owns, is owned by or shares common ownership with PPRO or an Affiliate of PPRO which, depending on the locations of the relevant Contractual Partner and its Merchants and Customers, may provide the Payment Processing Services, or part of the Payment Processing Services, as detailed in Appendix 3.

"PPRO Payment Gateway" the electronic commerce payment gateway proprietary to PPRO or a PPRO Affiliate (currently known as "girogate" and its associated information technology systems) and the simple uniform interface "SIMPLE"; or any enhanced, revised or replacement payment gateway that PPRO may operate in addition or substitution from time - to - time.

"Products and Services" means the various Payment Methods selected by the Contractual Partner under this Agreement, as well as any associated Payment Processing Services provided by PPRO under the Agreement.

"Projected Payment Volume" means the estimated monthly volume of Transactions to be processed by the Contractual Partner following the Commencement Date.

"Regulator" means any statutory or industry body which regulates the business or operations of PPRO and any PPRO Affiliate, including the FCA, the CSSF, HMRC, the Information Commissioner and the National Commission for Data Protection.

"Regulatory Requirements" means all applicable laws, rules, regulations, orders, requirements, guidelines, interpretations, directives and requests (whether or not having the force of law) from and of, and plans, memoranda and agreements with, any Regulator.

"Settlement Period" the period of time for which a clearing statement or final invoice is raised by PPRO, and during which the Transaction Amounts are collected by PPRO for settlement to the Contractual Partner at the end of such period of time.

"TARGET2 Bank Day" means any calendar day that is not a Saturday or a Sunday or a TARGET2 closing day according to the calendar applicable at the seat of the European Central Bank ("ECB"). As at the Commencement Date, the following calendar days are listed as TARGET2 closing days by the ECB: New Year's Day (1 January), Good Friday, Easter Monday, Labour Day (1 May), Christmas Day (25 December) and Christmas Holiday (26 December).

"Term" means the duration of the Agreement as per Section 4.1. below.

"Trademarks" has the meaning set out in Clause 14.4 below.

"Transaction" a set of data transmitted by the Contractual Partner to PPRO, via the Technical Processor, for processing and transmitting to a Payment Scheme.

"Transaction amount" means the nominal value of a Transaction.

"Transaction fee" a Fee payable per submitted Transaction to be calculated according to section 4 above.

"Technical Processor" means an entity, approved by PPRO and carrying on the business of the technical processing of electronic payment transactions in their respective form.

"UTC" means Coordinated Universal Time.

"Operatore del Payment Scheme" un operatore del rispettivo Metodo di Pagamento che può concedere licenze per l'uso dei Metodi di Pagamento e dei diritti di proprietà intellettuale ad essi relativi.

"PCI DSS" gli standard di sicurezza applicabili del settore delle carte di pagamento (Payment Card Industry Data Security Standard), come definiti dal PCI Security Standards Council, LLC.

"PPRO" significa collettivamente PPRO LU e PPRO UK.

"Affiliata PPRO" indica una entità che possiede, è posseduta o condivide la proprietà comune con PPRO o una Affiliata di PPRO che, a seconda delle localizzazioni dei rispettivi Partner Contrattuali e dei loro Commercianti e Clienti, può fornire i Servizi di Elaborazione dei Pagamenti o parte dei Servizi di Elaborazione dei Pagamenti, come specificato nell'Appendice 3.

"Gateway di Pagamento di PPRO" il gateway di pagamento di commercio elettronico di proprietà di PPRO o una Affiliata PPRO (attualmente noto come "girogate" e i sistemi informatici associati) e la semplice interfaccia uniforme "SIMPLE"; o qualsiasi gateway di pagamento migliorato, aggiornato o sostitutivo che PPRO di tanto in tanto voglia impiegare in aggiunta o in sostituzione.

"Prodotti e servizi" indica i vari Metodi di Pagamento selezionati dal Partner Contrattuale ai sensi del presente Accordo, così come qualsiasi Servizio di Elaborazione dei Pagamenti fornito da PPRO ai sensi dell'Accordo.

"Volumi di Pagamento Previsti" indica il volume mensile stimato di Transazioni elaborate dal Partner Contrattuale dopo la Data di Inizio.

"Ente Regolatore" indica qualsiasi organismo statutario o del settore che regola l'attività o le operazioni di PPRO e ogni Affiliata PPRO, tra cui la FCA, la CSSF, HMRC, il Commissario per l'Informazione e la Commissione Nazionale per la Protezione dei Dati.

"Requisiti Regolatori" indica tutte le leggi applicabili, le norme, i regolamenti, gli ordini, i requisiti, le linee guida, le interpretazioni, le direttive e le richieste (aventi o non aventi forza di legge) di qualsiasi Ente Regolatore, nonché i piani, i memorandum e gli accordi con esso.

"Periodo di Regolamento" il periodo di tempo per il quale PPRO rilascia un estratto conto di clearing o fattura finale e durante il quale PPRO raccoglie gli Importi delle Transazioni per il regolamento con il Partner Contrattuale alla fine di tale periodo di tempo.

"Livelli di servizio" indica i livelli preventivamente concordati di prestazione dei servizi svolti dal Responsabile del trattamento, come specificati in un accordo sul livello di servizio applicabile e disponibile su richiesta.

"Periodo di regolamento" indica il periodo di tempo relativo a quello per il quale viene emesso un estratto conto o una fattura finale da parte di PPRO.

"Giorno lavorativo di TARGET2" si riferisce a qualsiasi giorno di calendario che non sia un sabato, una domenica o un giorno di chiusura di TARGET2 secondo il calendario applicabile dalla Banca centrale europea ("BCE").

Alla Data di inizio, i seguenti giorni di calendario sono elencati dalla BCE come giorni di chiusura di TARGET2: Capodanno (1° gennaio), Venerdì Santo, lunedì di Pasqua, Festa del Lavoro (1° maggio), Natale (25 dicembre) e Santo Stefano (26 dicembre). **"Durata"** l'estensione temporale dell'Accordo, consistente cui alla Clausola 4.1.

"Trademark" ha il significato di cui alla seguente Clausola 14.4.

"Transazione" un set di dati trasmessi dal Partner Contrattuale a PPRO tramite il Processore Tecnico, per l'elaborazione e la trasmissione all'Operatore del Payment Scheme.

"Importo della Transazione" il valore nominale di una Transazione.

"Commissione di Transazione" una Commissione dovuta per ogni Transazione presentata, calcolata in base o sezione 4 di cui sopra.

"Processore tecnico" indica una entità, approvata da PPRO, che svolge le attività di elaborazione tecnica delle operazioni di pagamento elettronico nella loro rispettiva forma.

"UTC" significa Fuso Orario di Greenwich

1. PROVISION OF PAYMENT SERVICES

- 1.1 Prerequisite to obtain the right to use the Products and Services under this Agreement, the Contractual Partner shall have a legally valid agreement with a Technical Processor, a copy of which shall be provided to PPRO upon request.
- 1.2 In consideration of the payment of the Fees by the Contractual Partner to PPRO, PPRO will provide the Payment Processing Services to the Contractual Partner.
- 1.3 Specifically, PPRO shall:
 - 1.3.1 connect the Contractual Partner, via the Technical Processor, to the Payment Methods it has selected;

1. PRESTAZIONE DI SERVIZI DI PAGAMENTO

- 1.1. Quale presupposto per ottenere il diritto all'utilizzo dei Prodotti e Servizi secondo il presente Accordo, il Partner Contrattuale dovrà avere un accordo legalmente valido con un Processore Tecnico, una copia del quale, su richiesta, dovrà essere fornita a PPRO.
- 1.2. In seguito al pagamento delle Commissioni da parte del Partner Contrattuale a PPRO, PPRO fornirà i Servizi di Elaborazione dei Pagamenti al Partner Contrattuale.
- 1.3. In particolare, PPRO provvederà a:
 - 1.3.1. collegare il Partner Contrattuale, tramite il Processore Tecnico, ai Metodi di Pagamento selezionati;



1.3.2 forward transactional data for the execution of a Customer's payment to the Contractual Partner;

- 1.3.3 forward issued online payment transactions via the PPRO Payment Gateway interface to the respective Payment Scheme;
- 1.3.4 receive funds for eventual settlement from the Payment Scheme and/ or the Issuing Bank; and
- 1.3.5 remit settlement funds to the Contractual Partner, in accordance with the Agreement.
- 1.4 PPRO shall provide the Payment Processing Services with reasonable care and skill and in accordance with its Regulatory Requirements.
- 1.5 This Agreement may for the purposes of clarity specifically refer to a right or obligation of a PPRO Affiliate which is providing Payment Processing Services, or any part of the Payment Processing Services.
- 1.6 Where an obligation is to be performed by a PPRO Affiliate, PPRO shall ensure that the PPRO Affiliate performs that obligation.
- 1.7 Except as specifically provided in this Agreement, there are no other warranties, express or implied provided by PPRO.
- 1.8 When accepting funds from a Payment Scheme and/or Issuing Bank, PPRO is not acting as principal but is accepting funds on behalf of the Contractual Partner for settlement to it.

2. POSITION OF THE CONTRACTUAL PARTIES

- 2.1. The Contractual Parties shall cooperate with each other and shall coordinate their respective efforts as far as is reasonably necessary to achieve the aims of this Agreement. Each Contractual Party shall make available to the other such data and documents as the other reasonably requires to give commercial efficacy to this Agreement. Notwithstanding the previous sentence, the performance of each Contractual own marketing activities shall be solely incumbent on each Contractual Party. Any joint marketing activities shall require a separate agreement between the Contractual Parties.
- 2.2. The Contractual Parties undertake that they hold, and shall continue to hold for the Term, the licenses, permissions and authorisations necessary for them lawfully to perform their obligations under this Agreement.
- 2.3. Each Contractual Party will comply with the applicable Data Protection Laws. Aside from the obligations provided for under this Clause, the Contractual Parties will follow and adhere to the data protection requirements set out in Appendix 2.
- 2.4. Neither Contractual Party will have any right, power or authority to enter into any agreement for or on behalf of, or to assume or incur any obligation or liabilities, express or implied, on behalf of or in the name of, the other Contractual Party or any Payment Scheme. Accordingly, each Contractual Party will ensure that none of their personnel sign any documents on behalf of the other Contractual Party. This Agreement will not be interpreted or construed to create an association, joint venture or partnership between the parties or to impose any partnership obligation or liability upon either Contractual Party.
- 2.5. Should a Regulator lawfully require it or in order for PPRO to comply with its obligations under Applicable Law, the Contractual Partner undertakes to provide such Regulator or PPRO, as applicable, with the necessary information and documents which evidence the Contractual Partner's compliance with its obligations under this Agreement and Applicable Law. Furthermore, the Contractual Partner undertakes to provide PPRO without undue delay such documentation and information as reasonably necessary in order for PPRO to adequately respond to direct requests it may receive from the Payment Schemes or a Regulator.

1.3.2. inoltrare i dati della transazione per l'esecuzione di un pagamento del Cliente al Partner Contrattuale

- 1.3.3. inoltrare le transazioni di pagamento online emesse tramite l'interfaccia del Gateway di Pagamento di PPRO al rispettivo Operatore del Payment Scheme;
- 1.3.4. ricevere importi dall'Operatore del Payment Scheme e/o dalla Banca Emittente per l'eventuale regolamento;
- 1.3.5. rimettere importi di regolamento al Partner Contrattuale, in conformità con l'Accordo.
- 1.4. PPRO fornirà i Servizi di Elaborazione dei Pagamenti con ragionevole cura e competenza e in conformità con i propri Requisiti Regolatori.
- 1.5. A fini di chiarezza, il presente Accordo può riferirsi in modo specifico a un diritto o un obbligo di una Affiliata PPRO che fornisce Servizi di Elaborazione dei Pagamenti o qualsiasi parte di tali Servizi di Elaborazione dei Pagamenti.
- 1.6. Qualora una Affiliata PPRO sia tenuta all'esecuzione di un obbligo, PPRO si assicurerà che l'Affiliata PPRO compia tale obbligo.
- 1.7. Ad eccezione di quanto specificamente previsto nel presente Accordo, non vi sono ulteriori garanzie, esplicite o implicite, fornite da PPRO.
- 1.8. Con l'accettazione di importi da un Operatore del Payment Scheme e/o Banca Emittente, PPRO non agisce come mandante e, bensì accetta importi per conto del Partner Contrattuale per il regolamento con questo.

2. POSIZIONE DELLE PARTI CONTRATTUALI

- 2.1. Le Parti collaboreranno fra loro e coordineranno i propri rispettivi sforzi per quanto ragionevolmente necessario al fine di raggiungere gli scopi del presente Accordo. Ciascuna Parte metterà a disposizione dell'altra dati e documenti che l'altra Parte richiederà per dare efficacia commerciale al presente Accordo. Fatta salva la frase precedente, l'esecuzione delle attività di marketing di ogni Parte è di esclusiva competenza di ciascuna Parte. Qualsiasi attività congiunta di marketing richiederà un accordo separato fra le Parti.
- 2.2. Le Parti si impegnano a detenere e a continuare a detenere per il periodo della Durata, le licenze, i permessi e le autorizzazioni necessari per eseguire secondo la legge i loro obblighi ai sensi del presente Accordo.
- 2.3. Ciascuna Parte rispetterà le Leggi sulla Protezione dei Dati applicabili. Oltre agli obblighi previsti dalla presente Clausola, le Parti seguiranno e aderiranno ai requisiti di protezione dei dati di cui all'Appendice 2.
- 2.4. Nessuna delle Parti avrà alcun diritto, potere o autorità di stipulare qualsiasi accordo per nome o per conto, o di assumere o incorrere in qualsiasi obbligazione o responsabilità, esplicita o implicita, per conto o a nome dell'altra Parte o di qualsiasi Operatore del Payment Scheme. Conformemente a ciò, ogni Parte garantirà che nessuno dei propri collaboratori firmerà documenti per conto dell'altra Parte. Il presente Accordo non sarà interpretato o inteso per creare una associazione, joint venture o collaborazione fra le parti o per imporre e qualsiasi obbligo o responsabilità di collaborazione all'altra Parte.
- 2.5. Nel caso in cui un Ente Regolatore lo richieda per legge o affinché PPRO possa adempiere ai suoi obblighi ai sensi della Legge Applicabile, il Partner Contrattuale s'impegna a fornire a tale Ente Regolatore o a PPRO, a seconda dei casi, le informazioni e i documenti necessari che dimostrino il rispetto da parte del Partner Contrattuale dei suoi obblighi ai sensi del presente Accordo e della Legge Applicabile. Inoltre, il Partner Contrattuale s'impegna a fornire a PPRO senza indugio tali documenti e informazioni ragionevolmente necessari affinché PPRO possa rispondere in modo adeguato alle richieste dirette che potrà ricevere dagli Operatori del Pagamento o da un Ente Regolatore.



3. OBLIGATIONS OF THE CONTRACTUAL PARTNER

- 3.1. The Contractual Partner shall ensure that it is duly registered with PPRO by completing and submitting a completed Merchant Registration Form in its current version so as to entitle it to receive a Merchant Contract ID from PPRO. The Contractual Partner shall not be permitted to connect to the particular Payment Scheme or

3. OBBLIGHI DEL PARTNER CONTRATTUALE

- 3.1. Il Partner Contrattuale garantirà di essere debitamente registrato a PPRO compilando per intero e sottoscrivendo un Modulo di Registrazione Commerciante nella versione attuale che lo legittimerà a ricevere da PPRO un ID del Contratto Commerciante. Al Partner Contrattuale non sarà permesso di collegarsi con il particolare Operatore



otherwise use the Payment Methods prior to such Merchant Contract ID being issued.

del Payment Scheme o di usare i Metodi di Pagamento prima dell'emissione di tale ID del Contratto Commerciantе.

- 3.2. PPRO shall be entitled to withhold, at its sole discretion, the allocation of a Merchant Contract ID if it knows or reasonably suspects that the Contractual Partner is infringing or will infringe a material provision of this Agreement or that it presents a high risk of financial loss for PPRO or risk of money laundering. Should the Contractual Partner not meet the requirements of the PPRO Payment Methods - Specific Terms of Use, PPRO shall be entitled to withhold or revoke allocation of a Merchant Contract ID. The merchant evaluation criteria used by PPRO are subject to the specifications of the individual Payment Scheme and are therefore subject to change at any time.
- 3.3. The Contractual Partner shall comply with all applicable Regulatory Requirements and do nothing that causes it to be in breach of this Agreement.
- 3.4. The Contractual Partner shall comply with the PPRO Payment Methods - Specific Terms of Use and will not permit the Payment Methods to be made available for any of the categories of businesses and business practices that are listed in the PPRO Payment Methods - Specific Terms of Use.
- 3.5. The Contractual Partner shall submit to PPRO such information and documentation as may reasonably be required by PPRO for the purposes of ensuring compliance with the PPRO Payment Methods - Specific Terms of Use and any Regulatory Requirements to which PPRO is subject, including any applicable requirements under anti-money laundering laws and regulations. Any changes in such information concerning the Contractual Partner must be reported by the Contractual Partner to PPRO without undue delay.
- 3.6. The Contractual Partner shall ensure the accuracy and completeness of all information provided to PPRO.
- 3.7. The Contractual Partner undertakes to inform PPRO, without undue delay, about internet URLs or website addresses being used by the Contractual Partner other than those detailed in the Merchant Registration Form.

4. TERM AND TERMINATION

- 4.1. This Agreement shall be effective from the Commencement Date, until its termination as per 4.2., or for any other possible termination under the Agreement.
- 4.2. Either Contractual Party may terminate this Agreement at any time without cause upon providing the other with three (3) months' prior written notice.
- 4.3. Without prejudice to any other right or remedy, if a Contractual Party:
 - 4.3.1. commits a material breach of this Agreement which is not capable of being remedied, or which being capable of being remedied is not remedied within thirty (30) days of receiving notice from the other specifying the breach and requiring the breach to be remedied;
 - 4.3.2. is convicted or otherwise sanctioned or disciplined by a Regulator or Payment Scheme;
 - 4.3.3. suffers any Insolvency Procedure; or
 - 4.3.4. fails to maintain any required regulatory license or authorization;
 (the "Defaulting Party") the other Contractual Party may elect to terminate this Agreement with immediate effect by providing the Defaulting Party with notice in writing of such termination.
- 4.4. Should PPRO reasonably suspect that the Contractual Partner is involved with or is connected to fraudulent or criminal activity or of being in possession of the proceeds of crime, PPRO may terminate this Agreement with immediate effect by providing the Contractual Partner with notice in writing of such termination.
- 4.5. In addition to any rights of termination provided hereunder, PPRO may terminate this Agreement with immediate effect pursuant to any regulatory demand, requirement or directive for the cessation of Payment Processing Services by a Regulator for all or part of the Products and Services provided to the Contractual Partner. Where

- 3.2. PPRO avrà la facoltà di negare, a propria discrezione, l'assegnazione di un ID del Contratto Commerciantе se gli è noto o ha ragionevoli sospetti che il Partner Contrattuale stia violando o violerà una disposizione materiale del presente Accordo o che presenti un alto rischio di perdita finanziaria per PPRO o un rischio di riciclaggio di denaro. Qualora il Partner Contrattuale non soddisfi i requisiti dei Metodi di Pagamento di PPRO - Condizioni d'uso specifiche, PPRO potrà negare o revocare l'assegnazione di un ID del Contratto Commerciantе. I criteri di valutazione del commerciantе applicati da PPRO sono soggetti alle specificazioni dell'individuale Operatore del Payment Scheme e possono quindi cambiare in ogni momento.
- 3.3. Il Partner Contrattuale dovrà soddisfare tutti i Requisiti Regolatori applicabili e non fare nulla che determini una violazione del presente Accordo.
- 3.4. Il Partner Contrattuale dovrà soddisfare i Metodi di Pagamento di PPRO - Condizioni d'uso specifiche e non permetterà che i Metodi di Pagamento diventino disponibili per nessuna delle categorie di attività e pratiche d'affari elencate nei Metodi di Pagamento di PPRO - Condizioni d'uso specifiche.
- 3.5. Il Partner Contrattuale fornirà a PPRO tali informazioni e documenti come ragionevolmente richiesto da PPRO al fine di garantire il rispetto dei Metodi di Pagamento di PPRO - Condizioni d'uso specifiche e di ogni Requisito Regolatore al quale sia soggetto PPRO, compreso ogni requisito applicabile secondo le leggi e le disposizioni contro il riciclaggio di denaro. Ogni cambiamento in tali informazioni concernenti il Partner Contrattuale dovrà essere riferito tempestivamente dal Partner Contrattuale a PPRO.
- 3.6. Il Partner Contrattuale garantirà l'accuratezza e completezza di tutte le informazioni fornite a PPRO.
- 3.7. Il Partner Contrattuale s'impegna a comunicare tempestivamente a PPRO gli URL dell'Internet o gli indirizzi di pagine web utilizzati dal Partner Contrattuale che siano diversi da quelli specificati nel Modulo di Registrazione Commerciantе.

4. DURATA E RISOLUZIONE

- 4.1. Il presente Accordo entrerà in vigore dalla Data di inizio, fino alla sua cessazione di cui al punto 4.2., o per qualsiasi altra possibile risoluzione ai sensi dell'Accordo.
- 4.2. Ciascuna delle Parti contraenti può rescindere il presente Contratto in qualsiasi momento senza motivo, fornendo all'altra un preavviso scritto di tre (3) mesi.
 - 4.1. Senza pregiudizio per qualsiasi altro diritto o rimedio, se una Parte:
 - 4.1.1. commette una violazione materiale del presente Accordo che non può essere rimediata, o che è rimediabile, ma non è rimediata entro trenta (30) giorni dalla ricezione dell'avviso dall'altra Parte che specifica la violazione e richiede che vi si ponga rimedio;
 - 4.1.2. è condannata o altrimenti sanzionata o punita da un Ente Regolatore o Operatore del Payment Scheme;
 - 4.1.3. è interessata da qualsiasi Procedura di Insolvenza; o
 - 4.1.4. non riesce a mantenere qualsiasi licenza regolatoria o autorizzazione richiesta;
 (la "Parte Inadempiente") l'altra Parte potrà scegliere di risolvere il presente Accordo con effetto immediato fornendo alla Parte Inadempiente un avviso scritto riguardo a tale risoluzione.
 - 4.2. Se PPRO dovesse ragionevolmente sospettare che la Partner Contrattuale è coinvolta o collegata ad attività fraudolente o criminali o è in possesso dei proventi da reati, PPRO potrà risolvere il presente Accordo con effetto immediato fornendo alla Partner Contrattuale un avviso scritto riguardo a tale risoluzione.
 - 4.3. In aggiunta a qualsiasi diritto di risoluzione previsto dal presente documento, PPRO potrà risolvere il presente Accordo con effetto immediato a seguito di qualsiasi richiesta di regolazione, requisito o direttiva per la cessazione dei Servizi di Elaborazione dei Pagamenti da parte di un Ente Regolatore per tutti o parte dei Prodotti e Servizi forniti



appropriate, PPRO shall make all reasonable efforts to: (i) satisfy any such regulatory demand, requirement or directive without termination of the Agreement; and (ii) provide notice of said regulatory demand, requirement or directive to the Contractual Partner to enable it to provide appropriate assistance and, should it be required, make alternative arrangements.

al Partner Contrattuale. Quando opportuno, PPRO farà tutti gli sforzi possibili per: (i) soddisfare tali richieste di regolazione, requisiti o direttive senza la risoluzione dell'Accordo; e (ii) fornire l'avviso riguardo la richiesta di regolazione, il requisito o la direttiva di cui sopra al Partner Contrattuale per permettergli di offrire l'assistenza adeguata e, se dovesse essere richiesto, trovare delle soluzioni alternative.

- 4.7. Unless otherwise contrary to applicable law, within ninety (90) days of termination of the Agreement, PPRO shall pay the Contractual Partner any Transaction Amounts net of any Refunds, Chargebacks or outstanding Fees that it might be seeking to recover.
- 4.8. Upon termination of this Agreement, the Contractual Partner shall: (a) if applicable, completely uninstall the PPRO Payment Gateway technical interface; (b) delete any related documentation from its systems and (c) remove any links to the respective Payment Methods or their logos, Trademarks or other marks of the respective Payment Methods or Payment Scheme, unless the Contractual Partner has sourced access to the same via a third party

- 4.7. Salvo diversa disposizione contraria alla Legge Applicabile, entro novanta (90) giorni dalla risoluzione dell'Accordo, PPRO pagherà al Partner Contrattuale ogni Importo delle Transazioni al netto di ogni Rimborso, Riaddebito o Commissione dovuta che questo sti a cercando di recuperare.
- 4.8. In caso di risoluzione del presente Accordo, il Partner Contrattuale dovrà: (a) se applicabile, disinstallare completamente l'interfaccia del Gateway di Pagamento di PPRO; (b) cancellare qualsiasi relativa documentazione dai suoi sistemi e (c) rimuovere ogni link ai rispettivi Metodi di Pagamento o i loro loghi, Trademark o altri marchi dei rispettivi Metodi di Pagamento o dell'Operatore del Payment Scheme, a meno che il Partner Contrattuale ne abbia ottenuto l'accesso tramite terzi.

5. FEES

- 5.1. PPRO shall calculate its Fees in accordance with section 4. Contractual Products and Acquiring Service Fees and section 6. Other Fees and Services, above.
- 5.2. PPRO will deduct its Fees, including any applicable Monthly Minimum Fees and any applicable taxes or other levies, from the aggregate amounts to be remitted to the Contractual Partner. Where someone from the PPRO Group is entitled to Fees it may deduct its Fees in addition to PPRO deducting its Fees.
- 5.3. Should the aggregate funds not be sufficient to cover the Fees owed to PPRO by the Contractual Partner, PPRO UK will invoice the Contractual Partner in respect of the Fees owed under this Agreement, including any applicable taxes or other levies. In the case of electronic invoices, the invoice shall be deemed to have been received by the Contractual Partner on the day that PPRO UK issued it, and in the case of non - electronic invoices, the invoice shall be deemed to have been received by the Contractual Partner on the third day following the date of its dispatch by regular mail, unless the Contractual Partner provides proof that it did not receive the invoice or received it at a later date. Fourteen (14) days after the receipt of the relevant invoice the Contractual Partner shall become duly liable to make payment. As necessary for tax purposes, the above mentioned invoice may be issued by PPRO UK's tax branch in Germany.
- 5.4. If the Contractual Partner fails to make payment in accordance with this Agreement, PPRO shall be entitled, in addition to any unpaid amount that should properly have been paid, to charge simple interest on that amount to the Contractual Partner, after sixty (60) days from the final date for payment until the date of actual payment, such interest to be calculated at a rate of 3% per year above the Libor 2 - month rate from time to time.
- 5.5. PPRO shall be entitled, upon giving prior written notice, to discontinue or suspend its services until sums due to it are paid in full.

6. CLEARING

- 6.1. Transactions must be submitted to PPRO via the Technical Processor in accordance with any applicable technical specifications and requirements stipulated by PPRO.
- 6.2. The Contractual Partner shall ensure at all times that Transactions are submitted to PPRO via the Technical Processor with the respective Merchant Contract ID provided to Contractual Partner by PPRO. For the avoidance of doubt, at no time shall collective submissions of the transactions of several Merchants be submitted under a single Merchant Contract ID.
- 6.3. PPRO UK shall prepare a Clearing Statement and issue it to the Contractual Partner at the end of the Settlement Period.

5. COMMISSIONI

- 5.1. PPRO calcolerà le sue tariffe in conformità con la sezione 4. Prodotti contrattuali e commissioni per l'acquisizione dei servizi e la sezione 6. Altre tariffe e servizi, di cui sopra.
- 5.2. PPRO dedurrà le proprie Commissioni, comprese tutte le Commissioni Mensili Minime applicabili e tutte le tasse o altre imposte applicabili, dagli importi complessivi da rimettere al Partner Contrattuale. Qualora un'Affiliata PPRO abbia diritto alle Commissioni, questa potrà dedurre le proprie Commissioni in aggiunta a quelle dedotte da PPRO.
- 5.3. Se i fondi complessivi non fossero sufficienti a coprire le Commissioni dovute dal Partner Contrattuale a PPRO, PPRO UK emetterà fattura verso il Partner Contrattuale in relazione alle Commissioni dovute secondo il presente Accordo, comprese tutte le tasse o altre imposte applicabili. Nel caso di fatture elettroniche, la fattura sarà considerata come ricevuta dal Partner Contrattuale il giorno d'emissione da parte di PPRO UK, e nel caso di fatture non elettroniche, la fattura sarà considerata come ricevuta dal Partner Contrattuale il terzo giorno successivo alla data di spedizione per posta normale, a meno che il Partner Contrattuale non fornisca la prova di non aver ricevuto la fattura o d'averla ricevuta in data successiva. Quattordici (14) giorni dopo il ricevimento della relativa fattura, il Partner Contrattuale diventerà debitamente responsabile del pagamento. Se necessario per fini fiscali, la suddetta fattura potrà essere emessa dalla filiale fiscale di PPRO UK in Germania.
- 5.4. Se il Partner Contrattuale non effettua il pagamento in conformità con questo Accordo, PPRO avrà la facoltà di addebitare al Partner Contrattuale, oltre a qualsiasi importo non pagato che avrebbe dovuto essere correttamente pagato, un interesse semplice su tale importo, dopo sessanta (60) giorni dalla data finale del pagamento fino alla data di effettivo pagamento, calcolando, di volta in volta, tale interesse ad un tasso annuo del 3% sul tasso Libor a 2 mesi.
- 5.5. PPRO ha la facoltà, previa comunicazione scritta, di cessare o sospendere i propri servizi finché le somme dovute saranno pagate per intero.

6. CLEARING

- 6.1. Le Transazioni dovranno essere trasmesse a PPRO tramite il Processore Tecnico in conformità con le specificazioni e requisiti tecnici applicabili e stipulati da PPRO.
- 6.2. Il Partner Contrattuale garantirà in ogni momento che le Transazioni siano trasmesse a PPRO tramite il Processore Tecnico con il rispettivo ID del Contratto Commerciale fornito al Partner Contrattuale da PPRO. A scanso di equivoci, non dovranno mai avvenire trasmissioni collettive di Transazioni di Commercianti diversi con un singolo ID del Contratto Commerciale.
- 6.3. PPRO UK predisporrà un Estratto Conto di Clearing e lo rilascerà al Partner Contrattuale alla fine del Periodo di Regolamento.



7. SETTLEMENT

- 7.1. Settlement obligations under this Agreement will be fulfilled by PPRO LU.
- 7.2. PPRO shall only be responsible for the fulfilment of its settlement obligations relating to Transaction Amounts, if all of the following prerequisites are met:
 - 7.2.1. the acceptance of a Transaction was made in accordance with this Agreement and with the "PPRO Payment Methods – Specific Terms of Use";
 - 7.2.2. the financial institution of the Customer has not reversed or otherwise withheld the payment;
 - 7.2.3. PPRO has received the corresponding Transaction Amounts from the Issuing Bank or from the Payment Scheme;
 - 7.2.4. the Contractual Partner has received authorisation from PPRO to utilise the respective Payment Method with respect to its Customers;
 - 7.2.5. there has been no suspension of service pursuant to the terms of Clause 10.
- 7.3. The Settlement Period shall be weekly from Saturday 00:00h to Friday 24:00h UTC or, at the option of PPRO, on a calendar monthly basis.
- 7.4. PPRO shall collect and aggregate all incoming funds from Payment Schemes and/or Issuing Banks on the basis of the Merchant Contract ID. PPRO shall hold such incoming funds in accordance with the Regulatory Requirements.
- 7.5. Subject to the Minimum Settlement Amount being achieved, PPRO shall remit funds due to the Contractual Partner within two (2) TARGET2 bank days following the day that PPRO delivers the corresponding Clearing Statement to the Contractual Partner. The amount of the funds remitted to the Contractual Partner shall be equal to the incoming funds as stated in the corresponding Clearing Statement which may include outstanding Fees deducted by PPRO in accordance with this Agreement or Holdbacks deducted in accordance with Clause 8.1 (when applicable).
- 7.6. The Contractual Partner shall examine the Clearing Statements issued to it and promptly notify PPRO in writing of anything which it regards as an error or irregularity to which it proposes to object. In any event, no later than eight (8) weeks following receipt of the respective Clearing Statement, if no objection has been received, the Clearing Statement shall be deemed free of error and irregularity and duly approved. If an objection has been received the Clearing Statement shall be deemed approved with regard to such parts of it to which no objection is made.

8. HOLDBACKS

- 8.1. PPRO shall be entitled in its reasonable discretion to retain a reasonable Holdback, for certain Payment Methods that carry the risk of a Chargeback, from the settlement funds remitted to the Contractual Partner. The amount of any Holdback will be notified to the Contractual Partner in advance together with a clear justification and shown on the Clearing Statement. PPRO shall be entitled in its discretion (which PPRO shall exercise reasonably and in good faith) to adjust the Holdback at any time, notice of which shall be provided to the Contractual Partner. PPRO may take into account, amongst other matters, of the following risks and factors when determining whether to retain a Holdback and the amount of such Holdback:
 - 8.1.1. the average Chargeback ratio of a Payment Method and the Chargeback ratio actually accrued by the Contractual Partner on an ongoing basis;
 - 8.1.2. the Contractual Partner ceasing or threatening to cease its business or a substantial part thereof;
 - 8.1.3. the Contractual Partner materially altering, or threatening to materially alter, the nature of its business;
 - 8.1.4. there being a real risk of the business activities of the Contractual Partner carrying a higher than normal risk of Chargebacks or other reversals of Customer payments;
 - 8.1.5. the overall financial standing of the Contractual Partner;
 - 8.1.6. the Contractual Partner becoming insolvent or otherwise being unable to pay its debts as they fall due, or it

7. REGOLAMENTO

- 7.1. Gli obblighi di regolamento ai sensi del presente Accordo saranno adempiuti da PPRO LU.
- 7.2. PPRO sarà responsabile per l'adempimento dei suoi obblighi di regolamento relativi agli Importi delle Transazioni, solo se tutti i seguenti prerequisiti sono soddisfatti:
 - 7.2.1. l'accettazione di una Transazione è avvenuta in conformità con il presente Accordo e con i "Metodi di Pagamento di PPRO - Condizioni d'uso specifiche";
 - 7.2.2. l'istituto finanziario del Cliente non ha stornato o altrimenti trattenuto il pagamento;
 - 7.2.3. PPRO ha ricevuto i corrispondenti Importi di transazione dalla Banca Emittente o dall'Operatore del Payment Scheme;
 - 7.2.4. il Partner Contrattuale ha ricevuto da PPRO l'autorizzazione a utilizzare il relativo Metodo di Pagamento nei confronti dei suoi Clienti;
 - 7.2.5. non ci sono state sospensioni di servizio in applicazione ai termini di cui alla Clausola 10.
- 7.3. Il Periodo di Regolamento sarà settimanale dal sabato h. 00:00 al venerdì h. 24:00 UTC oppure, a scelta di PPRO, in base al mese di calendario.
- 7.4. PPRO raccoglierà e cumulerà tutti gli importi in entrata da Operatori di Pagamento e/o Banche Emittenti in base all'ID del Contratto Commerciale. PPRO tratterà tali importi in entrata conformemente ai Requisiti Regolatori.
- 7.5. A condizione che l'Importo Minimo di Regolamento sia raggiunto, PPRO rimetterà gli importi dovuti al Partner Contrattuale entro due (2) giorni bancari di TARGET2 successivi al giorno in cui PPRO consegnerà il corrispondente Estratto Conto di Clearing al Partner Contrattuale. L'entità degli importi rimessi al Partner Contrattuale sarà uguale agli importi in entrata come indicato nel corrispondente Estratto Conto di Clearing, che potrà includere Commissioni in sospeso dedotte da PPRO in conformità con il presente Accordo o Trattenute ai sensi della Clausola 8.1 (se applicabile).
- 7.6. Il Partner Contrattuale esaminerà gli Estratti Conto di Clearing rilasciatigli e comunicherà prontamente per iscritto a PPRO tutto ciò che considera un errore o un'irregolarità che intende contestare. In ogni caso, non più tardi di otto (8) settimane successive al ricevimento del rispettivo Estratto Conto di Clearing, se non è stata ricevuta alcuna contestazione, l'Estratto Conto di Clearing sarà considerato privo di errori e irregolarità e debitamente approvato. Se è stata ricevuta una contestazione, l'Estratto Conto di Clearing sarà considerato approvato riguardo le parti che non sono state contestate.

8. TRATTENUTE

- 8.1. A sua discrezione, PPRO avrà la facoltà, per determinati Metodi di Pagamento implicanti il rischio di un Riaddebito, di trattenere una ragionevole Trattenuta dagli importi di regolamento rimessi al Partner Contrattuale. L'ammontare di ogni Trattenuta sarà notificato al Partner Contrattuale in anticipo insieme a una chiara motivazione e riportato nell'Estratto Conto di Clearing. PPRO avrà la facoltà a sua discrezione (che PPRO eserciterà in modo ragionevole e in buona fede) di adeguare la Trattenuta in ogni momento, dandone preavviso al Partner Contrattuale. Nel determinare se ritenere una Trattenuta e l'ammontare di tale Trattenuta, PPRO potrà tenere in considerazione, oltre ad altri fatti, i seguenti rischi e fattori:
 - 8.1.1. l'indice di Riaddebito medio di un Metodo di Pagamento e l'indice di Riaddebito effettivamente maturato dal Partner Contrattuale su base continuativa;
 - 8.1.2. la cessazione del Partner Contrattuale o la minaccia di cessare la sua attività o una sostanziale parte di questa;
 - 8.1.3. l'alterazione sostanziale da parte del Partner Contrattuale o la minaccia di alterare sostanzialmente la natura della sua attività;
 - 8.1.4. l'esistenza di un rischio reale che le attività commerciali del Partner Contrattuale comportino un rischio più elevato del normale di Riaddebiti o altri storni dei pagamenti dei Clienti;
 - 8.1.5. la situazione finanziaria generale del Partner Contrattuale;

reasonably appearing to PPRO that such circumstances are genuinely in prospect;

- 8.1.7. PPRO having a reasonable belief that the Contractual Partner will be unable or unwilling in a material respect to perform its obligations under this Agreement; and
- 8.1.8. PPRO receiving an inordinate and unusual number of enquiries from Payment Schemes or police or regulatory authorities relating to the business activities of the Contractual Partner in connection with actual or suspected fraud or financial crime.

8.1.6. il Partner Contrattuale è divenuto insolvente o comunque non in grado di pagare i propri debiti alla scadenza o,

- secondo un'osservazione ragionevole, a PPRO appare che tali circostanze si prospettino realmente;
- 8.1.7. PPRO ha ragione di credere che il Partner Contrattuale non sarà in grado o disposto in termini sostanziali di adempiere ai propri obblighi ai sensi del presente Accordo; e
- 8.1.8. PPRO riceve un numero esagerato e inusuale di richieste da Operatori di Pagamento o dalla Polizia o autorità di vigilanza riguard o alle attività d'affari del Partner Contrattuale in relazione a un effettivo o sospetto caso di frode o crimine finanziario.

9. DOCUMENTATION AND DATA SECURITY/DATA STORAGE OBLIGATIONS

- 9.1. The Contractual Partner shall ensure that it implements appropriate policies, procedures and technical solutions to prevent unauthorised access to Confidential Information and to ensure that transaction flows are secured with end - to- end encryption in accordance with industry standards.
- 9.2. In the event that the Contractual Partner discovers that a third party has attained knowledge of Customer identification and authenticating data, or misuse is suspected, the Contractual Partner shall immediately inform PPRO and, where possible, PPRO may disable access by the Contractual Partner to the Products and Services until the matter is resolved.
- 9.3. The Contractual Partner will ensure that all access data, passwords or certificates are stored securely and protected against access from unauthorised parties and that all Customer and Transaction data transferred by the Contractual Partner will be made in a secure manner. Should any actual or potential breach in data security occur (including situations where the Contractual Partner reasonably suspects a data breach or unauthorised third party access to its systems), the Contractual Partner must inform PPRO immediately.
- 9.4. The Contractual Partner shall comply with PPRO's reasonable directions as necessary for PPRO to undertake a validation of the Contractual Partner's integration to PPRO's Payment Gateway.
- 9.5. The Contractual Partner undertakes to notify PPRO immediately regarding any malfunctions of PPRO Payment Gateway of which it becomes aware of during the Term.
- 9.6. The Contractual Partner hereby grants its express consent to PPRO disclosing data related to the processing of Transactions under the Agreement, including Merchant related data, to a Payment Scheme, an Issuing Bank or other participating bank, a Regulator, PPRO's banking partners or foreign authorities (including, but not limited to, law enforcement authorities) provided PPRO does so at all times in accordance with Applicable Law.
- 9.7. If the Contractual Partner believes that a payment instruction that it may have otherwise issued to PPRO was unauthorised or incorrectly executed, it must inform PPRO without undue delay and in no event later than 4 weeks following the date of execution of the payment. Notification must be made via email to riskmanagement@ppro.com.
- 9.8. If the Contractual Partner's access details to the online interface to its payment account linked to the Payment Processing Service have been lost, stolen or misappropriated, or the Contractual Partner suspects that unauthorised use of its payment account has taken place or may take place, the Contractual Partner must inform PPRO immediately and shall make such notification by email to this email address: finance@ppro.com.
- 9.9. PPRO is entitled to forward all relevant information collected from the Contractual Partner to clearing centres, acquirers, Payment Schemes, authorised banking partners, credit agencies and any subcontractors as required to provide the Products and Services.
- 9.10. PPRO acknowledges that should it undertake to process cardholder data (as the term "cardholder data" is defined in accordance with PCI DSS) PPRO shall remain responsible for the

9. DOCUMENTAZIONE E SICUREZZA DEI DATI/OBLIGHI DI CONSERVAZIONE DEI DATI

- 9.1. Il Partner Contrattuale deve garantire l'implementazione di politiche, procedure e soluzioni tecniche appropriate per prevenire l'accesso non autorizzato alle Informazioni Confidenziali e per garantire che i flussi di transazioni siano protetti con la crittografia end - to- end in conformità con gli standard del settore.
- 9.2. Qualora il Partner Contrattuale scopra che una parte terza sia venuta a conoscenza di dati di identificazione o autenticazione dei Clienti, o se ne sospetti un uso illecito, il Partner Contrattuale informerà immediatamente PPRO e, se possibile, PPRO potrà disabilitare l'accesso del Partner Contrattuale ai Prodotti e Servizi finché la questione sarà risolta.
- 9.3. Il Partner Contrattuale garantirà che tutti i dati di accesso, password o certificati saranno conservati sicuramente e protetti contro l'accesso di soggetti non autorizzati e che tutti i dati relativi a Clienti e Transazioni saranno trasmessi dal Partner Contrattuale in modo sicuro. Qualora si verifici una effettiva o potenziale violazione della sicurezza dei dati (comprese situazioni nelle quali il Partner Contrattuale ha ragione di sospettare una violazione dei dati o terzi non autorizzati accedano ai suoi sistemi), il Partner Contrattuale dovrà informare PPRO immediatamente.
- 9.4. Il Partner Contrattuale dovrà rispettare le indicazioni ragionevoli di PPRO, necessarie per PPRO al fine d'intraprendere una convalida dell'integrazione del Partner Contrattuale nel Gateway di Pagamento di PPRO.
- 9.5. Il Partner Contrattuale s'impegna a comunicare immediatamente a PPRO qualsiasi malfunzionamento del Gateway di Pagamento di PPRO di cui venga a conoscenza nel corso del periodo di Durata.
- 9.6. Il Partner Contrattuale concede quindi il suo esplicito consenso a PPRO di divulgare i dati relativi all'elaborazione delle Transazioni ai sensi dell'Accordo, compresi i dati relativi al Commerciante, ad un Operatore del Payment Scheme, una Banca Emittente o altra banca partecipante, un Ente Regolatore, ai partner bancari di PPRO o alle autorità straniere (comprese, ma non solo, le autorità di Polizia) a condizione che PPRO faccia ciò sempre in conformità con la Legge Applicabile.
- 9.7. Se il Partner Contrattuale ritiene che un'istruzione di pagamento da lui eventualmente impartita a PPRO non sia stata autorizzata o eseguita in modo errato, deve informare immediatamente PPRO, e in ogni caso non più tardi di 4 settimane successive la data di esecuzione del pagamento. La notifica deve avvenire via e- mail a riskmanagement@ppro.com.
- 9.8. Se i dettagli d'accesso del Partner Contrattuale all'interfaccia online del suo conto di pagamento collegato al Servizio di Elaborazione dei Pagamenti è stato smarrito, rubato o sottratto, o il Partner Contrattuale sospetta che abbia avuto luogo o possa aver luogo un utilizzo non autorizzato del suo conto di pagamento, il Partner Contrattuale dovrà darne immediata comunicazione a PPRO facendo tale notifica via e- mail al seguente indirizzo e- mail: finance@ppro.com.
- 9.9. PPRO è autorizzato a inoltrare tutte le relative informazioni raccolte dal Partner Contrattuale a centri di clearing, acquirenti, Operatori del Pagamento, partner bancari autorizzati, agenzie di credito e ogni subcontraente come richiesto per fornire i Prodotti e i Servizi. PPRO prende atto che se si impegna a elaborare i dati del titolare della carta (dove il termine "dati del titolare della carta" è definito in conformità con PCI DSS) PPRO rimane responsabile della sicurezza



security of cardholder data that PPRO possesses or otherwise stores, processes or transmits on behalf of the Contractual Partner



or to the extent that it could impact the security of the Contractual Partner's cardholder data environment.

dei dati del titolare della carta che PPRO possiede o altrimenti memorizza, elabora o trasmette per conto del Partner Contrattuale o nella misura in cui ciò potrebbe avere un impatto sulla sicurezza dell'ambiente dei dati del titolare della carta del Partner Contrattuale.

10. SUSPENSION AND BLOCKAGE OF SERVICE

- 10.1. PPRO has the right to block access to particular Payment Schemes or Products and Services, should the Contractual Partner infringe material contractual obligations imposed on it
- 10.2. PPRO may suspend or block the Contractual Partner's access and use of a Payment Method, and any associated account, should it reasonably suspect unauthorised or fraudulent use of the same, or for reasons related to the security of the payment account.
- 10.3. Should a suspension or a blockage of service be initiated, PPRO will be entitled in the first instance to withhold settlement of payments otherwise due to the Contractual Partner under clause 7.4. PPRO will notify the Contractual Partner of the suspension unless to do so would be contrary to any applicable law or regulation or jeopardise any investigation of fraud.

10. SOSPENSIONE E BLOCCO DEL SERVIZIO

- 10.1. PPRO ha la facoltà di bloccare l'accesso a particolari Operatori di Pagamento o sospendere l'uso da parte del Partner Contrattuale di Prodotti e Servizi, qualora il Partner Contrattuale dovesse contravvenire a qualsiasi sostanziale obbligo contrattuale impostogli.
- 10.2. PPRO potrà sospendere o bloccare l'accesso del Partner Contrattuale e l'utilizzo di un Metodo di Pagamento e ogni conto associato, qualora avesse ragione di sospettarne un utilizzo non autorizzato o fraudolento, o per motivi legati alla sicurezza del conto di pagamento.
- 10.3. In caso di blocco o sospensione, PPRO è autorizzata, in prima istanza, a trattenerne la rimessa degli importi altrimenti dovuti ai sensi della Clausola 7.4. In tal caso, PPRO informerà il Partner Contrattuale, a meno che così facendo contravverrebbe a Requisiti Regolatori o pregiudicherebbe indagini per frode.

11. INDEMNIFICATION AND LIABILITY

- 11.1. Each representation, warranty, covenant and agreement made by PPRO UK or PPRO LU, as applicable, in this Agreement shall be deemed a joint representation, warranty, covenant and agreement made by PPRO UK and PPRO LU jointly and all liability and obligations relating thereto shall be deemed a joint liability and obligation of PPRO UK and PPRO LU.
- 11.2. The Contractual Parties undertake that: (i) neither shall use Products and Services provided for under this Agreement for the purposes of money laundering, terrorist financing, fraud or any other financial crime; and (ii) not the funds which are being transferred by them constitute the proceeds of any crime activity.
- 11.3. Subject to the provisions of Clause 11.6 and notwithstanding anything in this Agreement to the contrary, in no event will either Contractual Party be liable (whether arising from breach of contract, negligence, breach of statutory duty, other tort, under an indemnity or otherwise) for:
 - 11.3.1. loss arising from the conduct of a third party;
 - 11.3.2. indirect or consequential losses;
 - 11.3.3. any delay in or failure to perform its obligations if that delay or failure is caused by circumstances beyond its reasonable control, including, without limitation, fires, strikes, insurrections, riots, embargos, inability to obtain supplies, refusal, or revocation of license or regulations of any civil authority, fire, act of God, flood or any network breach, breakdown in any third party equipment including third party computer hardware or third party software.
- 11.4. Subject to the provisions of Clause 11.6, the maximum liability of PPRO, in negligence, breach of contract, breach of statutory duty, other tort, under an indemnity or otherwise arising out of or in connection with this Agreement will be, in aggregate, limited to the total amount of Fees actually paid by the Contractual Partner during the twelve (12) month period immediately preceding such breach irrespective of the Commencement Date.
- 11.5. PPRO shall not at any time be liable for a breach of data security obligations by the Contractual Partner.
- 11.6. Each claim by a Contractual Party under or in connection with this Agreement must be made within two (2) years of the occurrence of the alleged breach failing which such claim shall become time barred.
- 11.7. The exclusions and limitations of liability set out in this clause shall not apply to:

11. INDENNIZZO E RESPONSABILITÀ

- 11.1. Ogni dichiarazione, garanzia, patto e accordo stipulato da PPRO UK o PPRO LU, a seconda dei casi, nel presente Accordo sarà considerato una dichiarazione, garanzia, patto e accordo fatto congiuntamente da PPRO UK e PPRO LU e tutte le responsabilità e gli obblighi relativi saranno considerati una responsabilità e un obbligo congiunto di PPRO UK e PPRO LU.
- 11.2. Le Parti s'impegnano (i) a non utilizzare i Prodotti e i Servizi previsti dal presente Accordo per scopi di riciclaggio di denaro, finanziamento del terrorismo, frode o qualsiasi altro crimine finanziario; e (ii) affinché nessun importo da loro trasferito costituisca il ricavato da un'attività criminale.
- 11.3. Fatte salve le disposizioni della Clausola 11.6 e ferma restando qualsiasi decisione contraria contenuta nel presente Accordo, in nessun caso una delle Parti sarà responsabile nei confronti dell'altra, sia in caso di violazione del contratto, negligenza, violazione degli obblighi di legge, atto illecito, che in base a qualsiasi termine del presente Accordo, per:
 - 11.3.1. perdita derivante dal comportamento di un terzo;
 - 11.3.2. perdite indirette o conseguenti; e
 - 11.3.3. qualsiasi ritardo o mancato adempimento dei suoi obblighi se tale ritardo o mancato adempimento è causato da circostanze al di fuori del suo ragionevole controllo, compresi, senza limitazione, incendi, scioperi, insurrezioni, rivolte, embarghi, incapacità di ottenere forniture, rifiuto o revoca di licenze o regolamenti di qualsiasi autorità civile, cause di forza maggiore, inondazioni o qualsiasi violazione della rete, guasti a qualsiasi attrezzatura di terzi, compresi hardware o software di terzi.
- 11.4. Fatte salve le disposizioni della Clausola 11.6, la responsabilità massima di PPRO, per negligenza, violazione del contratto, violazione di obblighi di legge, altro atto illecito, soggetti a indennizzo o altrimenti derivanti o in connessione con il presente Accordo sarà, in totale, limitata all'importo totale delle Commissioni effettivamente pagate dal Partner Contrattuale durante i dodici (12) mesi immediatamente precedenti tale violazione, indipendentemente dalla Data di Inizio.
- 11.5. PPRO non sarà mai responsabile per una violazione degli obblighi della sicurezza dei dati da parte del Partner Contrattuale.
- 11.6. Ogni rivendicazione di una Parte ai sensi o in relazione al presente Accordo deve essere avanzata entro due (2) anni dal verificarsi della presunta violazione, in mancanza della quale tale rivendicazione decade.



11.7.1. liability arising from death or personal injury arising out of the negligence of a Contractual Party or its

- authorised representatives;
- 11.7.2. liability for any fraudulent act or omission or fraudulent misrepresentation by a Contractual Party or its authorised representatives;
- 11.7.3. liability arising due to the wilful misconduct of a Contractual Party.

11.8. The Contractual Partner shall indemnify PPRO and shall hold PPRO harmless against all fines, damages, expenses and/or all related costs (including reasonably incurred legal costs) which arise from or are incurred by reason of: (i) breach by the Contractual Partner of any applicable requirements under anti-money laundering, terrorist financing, fraud or any other financial crime laws and regulations (ii) breach by the Contractual Partner of this Terms of Use; (iii) breach by the Contractual Partner of its obligations under clauses 2.3, 2.5, 3 (Obligations of the Contractual Partner), 9 (Documentation and Data Security/Data Storage Obligations), 13 (Non - Disclosure), 14 (Trademark and Copyright) and, Appendix 2 (Data Protection Appendix); (iv) the wilful misconduct or intentional tortious conduct of any employee of the Contractual Partner in connection with the obligations contingent upon either Contractual Party under the terms of this Agreement. At its sole discretion, PPRO may deduct such fines, damages, expenses and costs from amounts held by PPRO due to the Contractual Partner under this Agreement. Exercise of this right of set-off will not prevent PPRO from using any other rights or remedies available to it under this Agreement or otherwise.

11.7. Le esclusioni e limitazioni di responsabilità fissate nella presente Clausola non si applicheranno a:

- 11.7.1. responsabilità derivante dal decesso o lesione personale dovuta alla negligenza di una Parte o suoi rappresentanti autorizzati;
 - 11.7.2. responsabilità per ogni atto fraudolento o omissione o falsa dichiarazione fraudolenta di una Parte o suoi rappresentanti autorizzati;
 - 11.7.3. responsabilità derivante dal comportamento doloso di una Parte.
- 11.8. Il Partner Contrattuale dovrà indennizzare PPRO e terrà PPRO indenne da ogni multa, danno, spesa e/o da tutti i costi correlati (comprese le spese legali ragionevolmente sostenute) che derivano da o sono sostenute a causa di: (i) violazione da parte del Partner Contrattuale di qualsiasi requisito applicabile ai sensi delle leggi e dei regolamenti contro il riciclaggio di denaro, finanziamento del terrorismo, frode o qualsiasi altro crimine finanziario; (ii) violazione da parte del Partner Contrattuale dei Metodi di Pagamento di PPRO-Condizioni d'Uso Specifiche; (iii) violazione da parte del Partner Contrattuale dei suoi obblighi ai sensi delle Clausole 2.3., 2.5., 3. (Obblighi del Partner Contrattuale), 9. (Documentazione e Sicurezza dei Dati/Obblighi di Conservazione dei Dati), 13. (Non divulgazione), 14. (Trademark e Copyright) e, Appendice 2 (Appendice sulla Protezione dei Dati); (iv) il comportamento doloso o intenzionalmente illecito di qualsiasi dipendente del Partner Contrattuale in relazione agli obblighi che spettano a ciascuna Parte in base ai termini del presente Accordo. A sua esclusiva discrezione, PPRO potrà dedurre tali multe, danni, spese e costi dagli importi detenuti da PPRO e dovuti al Partner Contrattuale ai sensi del presente Accordo. L'esercizio di questo diritto di compensazione non impedirà a PPRO di utilizzare qualsiasi altro diritto o rimedio regolato dal presente Accordo o altrimenti a sua disposizione.

12. ASSIGNMENT & PERFORMANCE

- 12.1. The Contractual Partner may not without the prior written consent of PPRO (such consent not to be unreasonably withheld or delayed), assign, sell, pledge, mortgage, license or dispose of it, part with any interest in this Agreement or grant any sub-licence or delegate any of the rights conferred by it.
- 12.2. PPRO may assign or subcontract any part of the services and/or any of its rights and obligations under this Agreement (a) to any PPRO Group company without obtaining the Contractual Partner's prior written consent; or (b) to any third party that is not a PPRO Affiliate upon the prior written consent of the Contractual Partner, such consent to not be unreasonably withheld. The Parties note and acknowledge that some of the services under this Agreement may be performed by a network of PPRO Affiliates.
- 12.3. PPRO may assign this Agreement or any of its rights and obligations under this Agreement, effective upon notice to the Contractual Partner to any person in connection with any sale, transfer, or other disposition of all or substantially all of its business or assets subject to the assignee assuming all of PPRO's obligations.
- 12.4. If the services subcontracted by PPRO to someone of the PPRO Group or third party are regulated Payment Processing Services, PPRO shall ensure that the designated entity of the PPRO Affiliates or third party is permitted under Regulatory Requirements to provide those Payment Processing Services, if required, is capable of performing them in accordance with good industry practice and standards and has the competence and technical capabilities to meet the obligations placed on PPRO under this Agreement.
- 12.5. PPRO shall be contractually responsible for the proper performance of the Payment Processing Services under this Agreement irrespective of the subcontracting. For the avoidance of doubt, this means that, under this agreement, PPRO shall be wholly liable for the acts and omissions of the PPRO Affiliates during their provision of Payment Processing Services.
- 12.6. Subject to and upon any succession or assignment permitted by this Agreement, any successor or assignee of the Contractual

13. CESSIONE E PRESTAZIONE

Senza il preventivo consenso scritto di PPRO (che non lo negherà o ritarderà in modo irragionevole), il Partner Contrattuale non potrà cedere, vendere, dare in pegno, ipotecare, concedere in licenza o disporre di questa, separarsi da qualsiasi interesse di cui in questo Accordo o concedere sub-licenze o delegare qualsiasi dei diritti da esso conferiti.

PPRO potrà cedere o subappaltare qualsiasi parte dei servizi di cui al presente Accordo (a) a una Affiliata PPRO senza ottenere alcun ulteriore consenso dal Partner Contrattuale o (b) a qualsiasi parte terza che non sia un'Affiliata PPRO previo consenso scritto del Partner Contrattuale, consenso che non verrà irragionevolmente negato. Le Parti prendono atto e riconoscono che alcuni servizi di cui al presente Accordo potranno essere prestati da una rete di Affiliate PPRO.

PPRO potrà cedere i suoi diritti e obblighi ai sensi del presente Accordo, con effetto previa notifica al Partner Contrattuale, a qualsiasi persona in relazione a qualsiasi vendita, trasferimento, o altra disposizione di tutte o sostanzialmente tutte le sue attività o beni, assumendosi così l'assegnatario tutti gli obblighi di PPRO. Se i servizi subappaltati da PPRO a un'Affiliata PPRO o parte terza sono Servizi di Elaborazione dei Pagamenti regolati, PPRO assicurerà che l'Affiliata PPRO o la parte terza designata sia autorizzata ai sensi dei Requisiti Regolatori a fornire tali Servizi di Elaborazione dei Pagamenti, se necessario, sia in grado di prestarli in conformità con la buona pratica e gli standard del settore e abbia la competenza e le capacità tecniche per adempiere agli obblighi imposti a PPRO ai sensi del presente Accordo.

PPRO sarà contrattualmente responsabile della corretta esecuzione dei Servizi di Elaborazione dei Pagamenti ai sensi del presente Accordo a prescindere dal subappalto. A scanso di equivoci, ciò significa che ai sensi del presente Accordo, PPRO sarà del tutto responsabile degli atti e delle omissioni delle Affiliate PPRO durante la loro prestazione dei Servizi di Elaborazione dei Pagamenti.

In virtù e in base a qualsiasi successione o cessione consentita dal presente Accordo, qualsiasi successore o assegnatario delle Parti

Contraenti sarà in grado di far valere qualsiasi condizione in



Parties will in its own right be able to enforce any term in accordance with the terms of this Agreement as if it were a party.

conformità con i termini del presente Accordo come se fosse una parte.

13. NON - DISCLOSURE

- 13.1. The Contractual Parties undertake not to exploit or disclose to third parties the contents of the Agreement or any information whatsoever, including Confidential Information, which they are entrusted with by the other Contractual Party or have or will become aware of from time to time during the course of the contractual relationship. Such disclosure may only occur with prior written consent from the other Contractual Party. Disclosed documents, whether in hard copy format or in electronic form, shall be returned to the other Contractual Party upon termination of the Agreement on request and/or deleted as agreed. The retention of reproductions of any nature whatsoever is expressly prohibited. However, each Contractual Party may retain one copy (and any automatically generated back - up electronic copies) of such of the Confidential Information as may be necessary solely for the purposes of and for so long as required by Regulatory Requirements.
- 13.2. The Contractual Parties shall disclose, on a strictly confidential basis, such information, including Confidential Information, only to its professional advisers and employees of the Contractual Parties and their affiliates with an absolute need to learn of such information in order to perform the Agreement. Such disclosure is permitted only to persons who (a) have been informed of the confidential nature of the information divulged to them, and (a) are subject confidentiality obligations not materially less onerous than those imposed on the Contractual Parties under this Agreement. Upon termination of this Agreement, this non - disclosure clause will survive and continue in full force and effect.

14. TRADEMARK AND COPYRIGHTS

- 14.1. The Contractual Partner confirms that it was not involved in the design and development of the Products and Services and had no previous knowledge of the details thereof. The Contractual Partner confirms that it holds no rights in the Products and Services to which it is entitled, to the extent that they are not granted to it by the present Agreement.
- 14.2. Any copyrights and related intellectual property rights of PPRO that are in existence or come into existence during the performance of the Agreement shall remain the property of PPRO. Should PPRO software be made available to the Contractual Partner within the scope of this Agreement, PPRO shall grant the Contractual Partner a non- exclusive, gratuitous right of use thereto, limited to the place of business of the Contractual Partner or at the respective installation location. Such right of use shall be limited to the duration of this Agreement. The Contractual Partner shall not be entitled to modify, translate, transform or otherwise adapt the software. The re t ranslation to the format of source codes or other display formats is not permitted. The Contractual Partner undertakes to only provide accessibility to the software to those employees or agents of its company with an absolute need to obtain accessibility i n order to perform the Agreement. Any other type of access and/or disclosure, whether original or by way of a complete or partial copy, shall require the express written consent of PPRO.
- 14.3. Each Contractual Partner shall be permitted to use brands and trademarks of the other Contractual Party with the prior written consent of the other Contractual Party.
- 14.4. PPRO grants the Contractual Partner the non - exclusive and temporary right for the Term to use the word mark and the work/picture mark ("Trademarks") of the in t egrated Payment Method subject to the Terms and Conditions. The Contractual Partner may use these Trademarks in unmodified form and only in accordance with the Payment Scheme's terms in order to put in

13. NON DIVULGAZIONE

- 13.1. Le Parti s'impegnano a non divulgare a terzi Informazioni Confidenziali loro affidate dall'altra Parte o di cui sono venute o verranno a conoscenza di tanto in tanto durante il corso del rapporto contrattuale. Documenti divulgati, sia in formato cartaceo che in forma elettronica, saranno restituiti all'altra Parte al termine dell'Accordo su richiesta e/o eliminati, come pattuito. Ogni Parte potrà conservare una copia (e ogni copia elettronica di back up generata automaticamente) di tali Informazioni Confidenziali per quanto possa essere necessario ai soli fini dei Requisiti Regolatori e per tutto il tempo da qui esteso richiesto.
- 13.2. Le Parti potranno divulgare le Informazioni Confidenziali ai loro consulenti professionali e dipendenti, in termini strettamente confidenziali, nella misura in cui ciò sia necessario per attuare l'Accordo o altrimenti per consentire loro di avvalersi dei loro diritti legali. Tale divulgazione è permessa solo a persone che (a) sono state informate della natura confidenziale delle informazioni loro divulgate, e (b) sono soggette a obblighi di riservatezza materialmente non meno onerosi di quelli imposti alle Parti del presente Accordo. Questa clausola di non divulgazione rimarrà in essere e continuerà ad avere pieno vigore ed effetto anche al termine del presente Accordo.

14. TRADEMARK E COPYRIGHT

- 14.1. Il Partner Contrattuale conferma di non essere stato coinvolto nella progettazione e nello sviluppo dei Prodotti e Servizi e di non essere già stato a conoscenza dei dettagli. Il Partner Contrattuale conferma di non detenere diritti sui Prodotti e Servizi ai quali è autorizzato, nella misura in cui non gli siano concessi dal presente Accordo.
- 14.2. Qualsiasi copyright e relativo diritto di proprietà intellettuale di una Parte, esistente o posto in essere durante l'attuazione dell'Accordo, rimarrà di proprietà di tale Parte. Qualora il software di PPRO venisse messo a disposizione del Partner Contrattuale nell'ambito del presente Accordo, PPRO concederà al Partner Contrattuale un diritto d'uso non esclusivo e gratuito, limitato alla sede d'attività del Partner Contrattuale o al rispettivo luogo di installazione. Tale diritto d'uso sarà limitato alla durata del presente Accordo. Il Partner Contrattuale non sarà autorizzato a modificare, tradurre, decodificare, trasformare o altrimenti adeguare il software. La ritraduzione al formato di codice sorgente o altro formato di visualizzazione non è permessa. Il Partner Contrattuale s'impegna a fornire l'accessibilità al software solo ai dipendenti o agenti della sua azienda che hanno assoluta necessità ad ottenere l'accessibilità ai fini dell'attuazione dell'Accordo. Qualsiasi altro tipo di accesso e/o divulgazione, sia in originale che in forma di copia completa o parziale, richiederà l'esplicito consenso scritto di PPRO.
- 14.3. A ciascuna Parte sarà permesso usare marchi e trademark dell'altra Parte previo consenso scritto dell'altra Parte.
- 14.4. PPRO concede al Partner Contrattuale il diritto non esclusivo e temporaneo per il periodo della Durata di usare il marchio verbale e il marchio verbale/grafico ("Trademark") del Metodo di Pagamento integrato soggetto a questo Accordo e ai Metodi di Pagamento di PPRO - Condizioni d'uso specifiche. Il Partner Contrattuale potrà utilizzare questi Trademark in forma non modificata e solo in conformità con i termini dell'Operatore del Payment Scheme al fine di mettere in circolazione, introdurre, offrire, pubblicizzare e commercializzare il rispettivo Metodo di Pagamento.



circulation, introduce, offer, advertise and market the respective Payment Method.

14.5. Qualora vengano fatte valere rivendicazioni contro il Partner Contrattuale per la violazione di diritti sui marchi in base all'utilizzo dei

- 14.5. Should claims be asserted against the Contractual Partner due to the infringement of trademark rights based on the use of the Trademarks within the agreed scope of use or due to the infringement of other related intellectual property rights, the Contractual Partner shall notify PPRO immediately and comprehensively in writing. To the extent possible and reasonable, and upon express request by PPRO, the Contractual Partner shall leave the defense against such claims to PPRO. The Contractual Partner will support PPRO in this process.

Trademark nell'ambito dell'uso pattuito o per la violazione di altri diritti di proprietà intellettuale correlati, il Partner Contrattuale informerà PPRO immediatamente per iscritto. Nella misura in cui ciò sia possibile e ragionevole, e su esplicita richiesta di PPRO, il Partner Contrattuale rimetterà a PPRO la difesa contro tali rivendicazioni. Il Partner Contrattuale fornirà il supporto adeguato a PPRO in tale procedura.

15. MODIFICATIONS OF THE SERVICES, PARTIAL PERFORMANCE

- 15.1. PPRO shall be entitled to modifications of the Payment Processing Services or the Products and Services in conjunction with standard commercial practice, in particular, with regard to technical innovations or requirements imposed by authorities, or improvements to the Products and Services.
- 15.2. PPRO shall be entitled to no longer offer certain Products and Services, without observing any period of notification, should PPRO itself lose the right to offer or supply such Products and Services due to the termination or modification of its own agreements with any Payment Schemes or should PPRO decide to stop offering any Products and Services for strategic business reasons. PPRO shall immediately inform the Contractual Partner with regard to such termination and the respective date thereof and shall work with the Contractual Partner to mitigate any adverse impact on the Contractual Partner.

15. MODIFICHE DEI SERVIZI, PRESTAZIONE PARZIALE

- 15.1. PPRO sarà autorizzata a modificare i Servizi di Elaborazione dei Pagamenti o i Prodotti e Servizi in relazione alla pratica commerciale standard, in particolare, riguardo a innovazioni tecniche o requisiti imposti dalle autorità, o miglioramenti di Prodotti e Servizi.
- 15.2. PPRO sarà autorizzata a non offrire più determinati Prodotti e Servizi, senza osservare alcun periodo di notifica, se PPRO stessa dovesse perdere il diritto di offrire o fornire tali Prodotti e Servizi a causa della conclusione o modifica dei propri accordi con qualsiasi Operatore di Pagamenti o se PPRO dovesse decidere di terminare l'offerta di qualsiasi Prodotto e Servizio per ragioni commerciali strategiche. PPRO informerà immediatamente il Partner Contrattuale riguardo tale conclusione e la rispettiva data, e collaborerà con il Partner Contrattuale per mitigare qualsiasi impatto sfavorevole sul Partner stesso.

16. REPORTING OBLIGATIONS

- 16.1. The Contractual Partner warrants that it is not a consumer, a charity or a micro- enterprise.
- 16.2. The Contractual Parties agree, in accordance with Applicable Law, that:
- 16.2.1. PPRO will provide to the Contractual Partner only such information regarding any payment transactions under the payment service as required under this Agreement;
- 16.2.2. PPRO's obligations to the Contractual Partner related to any payment transactions under the payment service will be only the obligations set out in this Agreement; and
- 16.2.3. the maximum time period for reporting unauthorised or incorrectly executed payment transactions is set in Clause 12.7 of this Agreement.
- 16.3. In the event that some other legislative act applies to the Products and Services, whether in place of or in addition to the PSR or the LPS, the Contractual Parties agree that this Agreement shall be construed as far as possible and legally permissible to give full effect to the intentions of the Contractual Parties as expressed in the preceding Clause 16.2.

16. INDENNIZZO E RESPONSABILITÀ

- 16.1. Il Partner Contrattuale garantisce di non essere un consumatore, ente di beneficenza o una microimpresa.
- 16.2. In conformità con la Legge Applicabile, le Parti convengono che:
- 16.2.1. PPRO fornirà al Partner Contrattuale solo le informazioni riguardanti ogni transazione di pagamento nell'ambito del servizio di pagamento come richiesto dal presente Accordo;
- 16.2.2. gli obblighi di PPRO verso il Partner Contrattuale relativi a ogni transazione di pagamento nell'ambito del servizio di pagamento saranno solo gli obblighi stabiliti nel presente Accordo; e
- 16.2.3. il periodo di tempo massimo per comunicare transazioni di pagamento non autorizzate o eseguite in modo non corretto è fissato nella Clausola 12.7 del presente Accordo.
- 16.3. Nel caso in cui i Prodotti e Servizi siano soggetti ad altra normativa, sia in sostituzione che in aggiunta alla PSR o alla LPS, le Parti convengono che il presente Accordo sarà inteso, per quanto possibile e legalmente permesso, per dare la piena efficacia alle intenzioni delle Parti espresse nella precedente Clausola 16.2.

17. FINAL PROVISIONS

- 17.1. Other than changes to the Payment Method Terms of Use, no amendment to this Agreement shall be valid unless set out in writing and signed by an authorised representative of each Contractual Party. Changes or amendments to the Payment Method Terms of Use may be made from time to time by PPRO and will be notified to the Contractual Partner as they arise.
- 17.2. The language of this Agreement is English and all notices and communications hereunder shall be in English. Any translations of the Agreement provided shall be for information purposes only. This Agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of the Grand Duchy of Luxembourg, except for any dispute related to the provision of Payment Processing Services or Payment Services by PPRO UK, when applicable, or PPRO UK's rights and obligations under clauses 9. (Documentation and

17. DISPOSIZIONI FINALI

- 17.1. Ad eccezione delle modifiche ai Metodi di Pagamento di PPRO - Condizioni d'uso specifiche come precisato nell'Appendice 3, nessuna modifica a questo Accordo sarà valida se non definita per iscritto o firmata da un rappresentante autorizzato di ciascuna Parte. PPRO potrà di tanto in tanto effettuare cambiamenti e modifiche ai Metodi di Pagamento di PPRO - Condizioni d'uso specifiche che saranno notificati al Partner Contrattuale al loro verificarsi.
- 17.2. La lingua del presente Accordo è l'inglese e tutte le notifiche e le comunicazioni di seguito indicate devono essere in inglese. Eventuali traduzioni dell'Accordo sono fornite a titolo puramente informativo. Il presente Accordo sarà disciplinato e interpretato in conformità con le leggi del Granducato di Lussemburgo, salvo qualsiasi disputa relativa alla fornitura di Servizi di Elaborazione dei Pagamenti o Servizi di Pagamento da parte di PPRO UK, se applicabile, o diritti e obblighi di PPRO UK ai sensi delle Clausole 9. (Documentazione e Sicurezza dei



Data
Security/Data Storage Obligations) and 14. (Trademark and

Copyrights), that shall be governed and construed in accordance with the laws of England and Wales. The Contractual Parties submit to the exclusive jurisdiction of the Luxembourg courts, except for any dispute related to the provision of Payment Processing Services or Payment Services by PPRO UK, when applicable, or PPRO UK's rights and obligations under clauses 9. (Documentation and Data Security/Data Storage Obligations) and 14. (Trademark and Copyrights), which the Contractual Parties submit to the exclusive jurisdiction of the English courts. However, before resorting to the courts, the Contractual Parties will use their best efforts to negotiate in good faith and settle amicably any dispute that may arise out of or relate to the Agreement or any alleged breach of the Agreement.

- 17.3. If any court finds that any provision of the Agreement (or part of any provision) is invalid, illegal or unenforceable, that provision or part provision will, to the extent required, be deemed to be deleted, and the validity and enforceability of the remaining provisions of the Agreement will not be affected.
- 17.4. This Agreement is made for the benefit of the Contractual Parties, including any PPRO Affiliate providing Payment Processing Services or part of the Payment Processing Services as detailed in Appendix 3. Save for the aforesaid, this Agreement is not intended to benefit any third party or be enforceable by any third party.
- 17.5. Any notice given to a Contractual Party under or in connection with this Agreement shall be in the English language, in writing, and shall be delivered by post and/or by email at the addresses for service of notices set out below. Invoices, if electronic invoices, shall be communicated only by email.
Notices should be sent to:

PPRO UK: PPRO Financial Limited
48 Chancery Lane, London, WC2A 1JF
United Kingdom
legal@ppro.com

PPRO LU: PPRO Payment Services S.A.
48 Rue de Bragance, L- 1255 Luxembourg
Grand Duchy of Luxembourg
legal@ppro.com

Contractual Partner : [Name]

[Address]

[Country]

[email address]

- 17.6. Failure by one of the Contractual Parties to exercise or enforce any rights available to it shall not amount to a waiver of that right.
- 17.7. In the event of any conflict between the provisions in this Agreement and the provisions of Appendix 2, the provisions of Appendix 2 shall prevail.
- 17.8. Each Contractual Party fully acknowledges that the Italian translation of this Agreement is a pure convenience translation. In case of contradictions between the English and the Italian translation of the Agreement, the English version shall prevail.
- 17.9. The Agreement and any documents referred to in the Agreement constitute the whole agreement between the Contractual Parties and supersede all previous negotiations or agreements between them relating to its subject matter. Each Contractual Party acknowledges that, in entering into the Agreement and the documents referred to in the Agreement, it has not relied on, and shall have no right or remedy in respect of, any statement, representation, assurance or warranty (whether made negligently or innocently) other than as expressly set out in the Agreement or the documents referred to in the Agreement.

Dati/Obblighi di Conservazione dei Dati) e 14. (Trademark e Copyright), che saranno disciplinate e interpretate in conformità con le leggi dell'Inghilterra e del Galles. Le Parti sottostanno alla giurisdizione esclusiva dei tribunali del Lussemburgo, salvo per qualsiasi disputa relativa alla fornitura di Servizi di Elaborazione dei Pagamenti o Servizi di Pagamento da parte di PPRO UK, se applicabile, o diritti e obblighi di PPRO UK ai sensi delle Clausole 9. (Documentazione e Sicurezza dei dati/Obblighi di Conservazione e dei Dati) e 14. (Trademark e Copyright), che le Parti Contrattuali sottometteranno alla giurisdizione esclusiva dei tribunali inglesi. Tuttavia, prima di ricorrere ai tribunali, le Parti faranno del loro meglio per negoziare in buona fede e risolvere amichevolmente qualsiasi controversia che possa insorgere o relativa all'Accordo o qualsiasi presunta violazione dell'Accordo.

- 17.3. Se un tribunale ritiene che una qualsiasi disposizione dell'Accordo (o parte di una disposizione) sia non valida, illegale o non applicabile, tale disposizione o parte della disposizione sarà, nella misura richiesta, considerata cancellata senza pregiudicare la validità e applicabilità delle restanti disposizioni dell'Accordo.
- 17.4. Il presente Accordo è fatto a beneficio delle Parti, compresa ogni Affiliata PPRO fornitrice di Servizi di Elaborazione dei Pagamenti o parte dei Servizi di Elaborazione dei Pagamenti come specificato nell'Appendice
- 17.5. Ogni avviso dato a una Parte ai sensi o in relazione al presente Accordo sarà in lingua inglese, in forma scritta, e sarà consegnato per posta e/o e-mail agli indirizzi di servizio informativo sottoindicati. Le fatture, se fatture elettroniche, saranno comunicate solo via e-mail.
Notices should be sent to:

PPRO UK: PPRO Financial Limited
48 Chancery Lane, London, WC2A 1JF
United Kingdom
legal@ppro.com

PPRO LU: PPRO Payment Services S.A.
48 Rue de Bragance, L- 1255 Luxembourg
Grand Duchy of Luxembourg
legal@ppro.com

Partner Contrattuale : [Nome]

[Indirizzo]

[Paese]

[Indirizzo]

e-mail]

- 17.6. Il mancato esercizio o la mancata applicazione di una delle Parti di qualsiasi diritto a sua disposizione non equivale a una rinuncia a tale diritto.
- 17.7. In caso di qualsiasi conflitto fra le disposizioni del presente Accordo e le disposizioni dell'Appendice 2, prevarranno le disposizioni di cui all'Appendice 3.
- 17.8. Le Parti riconoscono pienamente che la traduzione in lingua italiana è una traduzione per pura comodità. In caso di contraddizioni tra la versione inglese dell'Accordo e quella italiana, prevarrà la versione inglese.
- 17.9. L'Accordo e qualsiasi documento al quale si fa riferimento nell'Accordo costituiscono l'intero accordo fra le Parti e sostituiscono ogni negoziazione o accordo precedente fra loro riguardante la materia in oggetto. Ciascuna Parte riconosce che, nello stipulare l'Accordo e i documenti a cui si fa riferimento nell'Accordo, non ha fatto affidamento e non avrà alcun diritto o rimedio rispetto a qualsiasi dichiarazione, rappresentanza, assicurazione o garanzia (fatta sia per negligenza che per innocenza) diversa da quella espressamente stabilita nell'Accordo o nei documenti a cui si fa riferimento nell'Accordo.

APPENDICE 1

CONDIZIONI D'USO DEI METODI DI PAGAMENTO

Payment Method Terms of Use

Il documento "Metodi di pagamento - Condizioni d'uso specifiche di PPRO" è parte integrante del presente Accordo e viene fornito al Partner contrattuale sotto forma di documento PDF elettronico o tramite un link verso una piattaforma online sicura.

The "PPRO Payment Methods– Specific Terms of Use" document explicitly forms part of this Agreement and is provided to the Contractual Partner either as an electronic PDF document or via an electronic link to a secure online platform.

APPENDICE 2

APPENDICE SULLA PROTEZIONE DEI DATI (APD)

Appendix 2 - Data Protection Appendix (DPA)

DEFINITIONS

1. Controller, Processor, Data Subject, Personal Data, Personal Data Breach, processing and appropriate technical and organisational measures: as defined in the applicable Data Protection Legislation.
2. Data Protection Legislation: the General Data Protection Regulation ((EU) 2016/679) (the 'GDPR'); the Data Protection Act 2018; the Privacy and Electronic Communications Directive 2002/58/EC (as updated by Directive 2009/136/EC) and the Privacy and Electronic Communications Regulations 2003 (SI 2003/2426) as amended, and any other European Union legislation relating to personal data and all other legislation and regulatory requirements in force from time to time which apply to a party relating to the use of Personal Data (including, without limitation, the privacy of electronic communications); and the guidance and codes of practice issued by the relevant data protection or supervisory authority and applicable to a party.
3. Domestic Regulation: means any and all applicable laws and regulations relating to the performance of services, including but not limited to laws and regulations applying to or regulating the processing personal data and of electronic payments, criminal laws, e.g. money laundering, tax laws, and other mandatory laws and regulations affecting the performance of obligations under the Agreement.

1. DATA PROTECTION

- 1.1 Both parties will comply with all applicable requirements of the Data Protection and Domestic Legislation. This Appendix is in addition to, and does not relieve, remove or replace, a party's obligations or rights under the Data Protection Legislation.
- 1.2 The parties acknowledge that for the purposes of the Data Protection Legislation, the roles of Controller, Processor and/or Sub-Processor may be dependent on the services actually being provided by the Parties under the Agreement and/or the source of the personal data, amongst other factors, and, as such, these roles shall be assigned on a case by case basis as reflected in the Annex[es] to this Appendix. The provisions below shall apply to each Party as appropriate and in accordance with those Annexes.
- 1.3 Where both Parties are acting as independent Controllers, each Party agrees to comply with the requirements of the Data Protection Laws applicable to Controllers in respect of the Personal Data transferred pursuant to this Agreement.
- 1.4 The Controller will ensure that it has all necessary appropriate consents and notices in place to enable lawful transfer of the Personal Data to the Processor and/or lawful collection of the Personal Data by the Processor on behalf of the Controller for the duration and purposes of this Agreement.
- 1.5 The Processor shall, in relation to any Personal Data processed in connection with the performance by the Processor of its obligations under this agreement:
 - a) process that Personal Data only on the documented written instructions of the Controller which are set out in the Agreement unless the Processor is required by Applicable Law to otherwise process that Personal Data. Where the Processor is relying on Applicable Law as the basis for processing Personal Data, the Processor shall promptly notify the Controller of this before performing the processing required by the Applicable Law unless such Applicable Law prohibits the Processor from so notifying the Controller;
 - b) ensure that it has in place appropriate technical and organisational measures, reviewed by the Controller, to protect against unauthorised or unlawful processing of Personal Data and against accidental loss or destruction of, or damage to, Personal Data, appropriate to the harm that might result from the unauthorised or unlawful processing or accidental loss, destruction or damage

DEFINIZIONI

1. Titolare, Responsabile del trattamento, Interessato, Dati Personali, Violazione dei Dati Personali, trattamento e misure tecniche e organizzative adeguate: come da definizione nella Normativa applicabile sulla Protezione dei Dati.
2. Normativa sulla Protezione dei Dati: il Regolamento Generale per la Protezione dei Dati Personali ((UE) 2016/679) (il "GDPR"); la Legge sulla Protezione dei Dati Personali 2018; la Direttiva sulla Privacy e sulle Comunicazioni elettroniche 2002/58/CE (aggiornata dalla Direttiva 2009/136/CE) e i Regolamenti sulla Privacy e le Comunicazioni Elettroniche 2003 (SI 2003/2426), come modificati, e qualsiasi altra normativa dell'Unione Europea relativa ai dati personali e tutte le altre normative e i requisiti regolatori di volta in volta in vigore che si applicano a una parte in relazione all'uso dei dati personali (comprese senza limitazioni la privacy di comunicazioni elettroniche); e le linee guida e i codici di condotta emessi dalla rispettiva autorità di protezione dei dati o di controllo e applicabili a una parte.
3. Regolamentazione interna: s'intendono tutte le leggi e regolamentazioni applicabili relative alla prestazione di servizi, incluse ma non a esse limitate, leggi e regolamentazioni applicabili o disciplinanti il trattamento di dati personali e pagamenti elettronici, leggi di diritto penale, ad es. riciclaggio di denaro, leggi fiscali e altre leggi e regolamentazioni imperative concernenti l'adempimento di obblighi ai sensi del presente Accordo.

1. PROTEZIONE DEI DATI

- 1.1. Le Parti soddisfaranno tutti i requisiti applicabili per la Protezione dei Dati e la Regolamentazione interna. La presente Appendice è atta a implementare misure richieste in conformità con la Normativa sulla Protezione dei Dati, ma non libera, rimuove o sostituisce gli obblighi o diritti di una Parte ai sensi della Normativa sulla Protezione dei Dati.
- 1.2. Le Parti riconoscono che, ai fini della Normativa sulla Protezione dei Dati, i ruoli di Titolare, Responsabile e/o Sub-responsabile possono dipendere, tra gli altri fattori, dai servizi effettivamente forniti dalle Parti nell'ambito dell'Accordo e/o dalla fonte dei dati personali e, in quanto tali, questi ruoli saranno assegnati caso per caso come indicato in Allegato alla presente Appendice. Le disposizioni seguenti si applicheranno a ciascuna Parte in modo opportuno e in conformità con tali Allegati. Riguardo a intese sul trattamento, le sezioni da 1.5 a 1.9 della presente Appendice si applicano per il trattamento di Dati Personali da parte del Responsabile.
- 1.3. Quando entrambe le Parti agiscono come Titolari indipendenti, ogni Parte accetta di soddisfare i requisiti delle Leggi sulla Protezione dei Dati applicabili ai Titolari nel rispetto dei Dati Personali trasferiti in base al presente Accordo.
- 1.4. Il Titolare garantisce di disporre di tutti i consensi e avvisi necessari e opportuni per consentire il trasferimento legale dei Dati Personali al Responsabile del trattamento e/o la raccolta legale dei Dati Personali da parte del Responsabile per conto del Titolare per la durata e gli scopi del presente Accordo.
- 1.5. In relazione a qualsiasi Dato Personale trattato nell'ambito dell'esecuzione da parte del Responsabile del trattamento dei suoi obblighi ai sensi del presente Accordo, il Responsabile dovrà:
 - a) trattare i Dati Personali solo secondo le istruzioni documentate scritte del Titolare che sono definite nell'Accordo, a meno che la Legge Applicabile non richieda al Responsabile di trattare diversamente i Dati Personali. Laddove il Responsabile sia obbligato dalla Legge Applicabile a eseguire il trattamento, il Responsabile dovrà prontamente notificarlo al Controllore prima di eseguire il trattamento richiesto dalla Legge Applicabile, a meno che tale Legge Applicabile non vieti al Responsabile di notificarlo al Controllore;
 - b) assicurare di aver messo in atto misure tecniche e organizzative appropriate, verificate dal Controllore, a protezione contro il trattamento non autorizzato o illegale dei Dati Personali e la

and the nature of the data to be protected, having regard to the state of technological development and the cost of implementing any measures;

- c) ensure that all personnel who have access to and/or process Personal Data are obliged to keep the Personal Data confidential; and
- d) not transfer any Personal Data outside of the European Economic Area unless the prior written consent of the Controller has been obtained and the following conditions are fulfilled:
 - i. the Controller or the Processor has provided appropriate safeguards in the meaning of Art. 46 GDPR in relation to the transfer;
 - ii. the data subject has enforceable rights and effective legal remedies;
 - iii. the Processor complies with its obligations under the Data Protection Legislation by providing an adequate level of protection to any Personal Data that is transferred; and
 - iv. the Processor complies with reasonable instructions notified to it in advance by the Controller with respect to the processing of the Personal Data;

For the avoidance of doubt, the Controller hereby grants its consent to those transfers necessary for the provision of the Products and Services under the Agreement. If the parties wish, at a later stage, to add further Products and Services which may require transfer of Personal Data to a country outside of the European Economic Area without an adequate level of protection, the agreement to add said Products and Services shall serve as the necessary authorization required by this clause.

- e) assist the Controller, at the Controller's cost, in responding to any request from a Data Subject and in ensuring compliance with its obligations under the Data Protection Legislation with respect to security, breach notifications, impact assessments and consultations with supervisory authorities or regulators;
- f) notify the Controller without undue delay on becoming aware of a Personal Data Breach;
- g) at the written direction of the Controller, delete or return Personal Data and copies thereof to the Controller on termination of the Agreement unless required by Applicable Law to store the Personal Data; and
- h) maintain complete and accurate records and information to demonstrate its compliance with this clause.

1.6 The Controller hereby consents to the Processor appointing Sub-processors as third-party processors of Personal Data under this Agreement. The Processor confirms that it has entered or (as the case may be) will enter into written Agreements with its Sub-processors which reflect and will continue to reflect the requirements of the Data Protection Legislation. As between the Controller and the Processor, the Processor shall remain fully liable for all acts or omissions of any Sub-processor appointed by it pursuant to this clause.

1.7 If the Processor is located outside the EEA, in a country which has not been considered by the European Commission as providing an adequate level of protection for Personal Data, it shall not be entitled to receive the Personal Data otherwise than on terms that comply with applicable Data Protection Laws, in particular the applicable provisions set out in the European Commission decision of February 5th, 2010, 2010/87/EU (the "Standard Contractual Clauses"). At all times the Controller shall retain the right at its sole discretion to refuse access or transmission of the Personal Data to the Processor.

1.8 The Parties acknowledge that Personal Data may be processed or transferred to the United Kingdom (UK) for the duration of the Agreement. On 1st February 2020, the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community 2019/C 384 I/01 (the "Withdrawal Agreement") entered into force. As such, the UK is no longer part of European Union (EU). However, as such, both Parties agree that the relevant Standard Contractual Clauses set out in Annex 3 to this DPA will apply to the processing and transfer of Personal Data in the UK under the Agreement.

1.9 Clauses 1.4, 1.5, 1.6, 1.7 and 1.8 shall apply, mutatis mutandis, where one Contractual Party is acting as a Processor and the other as a Sub-processor.

perdita o distruzione accidentale o il danno ai Dati Personali, adeguate al danno che potrebbe derivare dal trattamento non autorizzato o illegale o dalla perdita, distruzione o danno

accidentale e dalla natura dei dati da proteggere, tenendo conto dello stato dello sviluppo tecnologico e del costo di attuazione di qualsiasi misura

- c) assicurare che tutto il personale che ha accesso e/o tratta i Dati Personali abbia l'obbligo di mantenere riservati i dati personali; e
- d) non trasferire alcun Dato Personale fuori dall'area economica europea, a meno che non abbia ottenuto in precedenza il consenso scritto del Titolare e siano soddisfatte le seguenti condizioni:
 - i. il Titolare o il Responsabile ha fornito garanzie adeguate ai sensi dell'Art. 46 GDPR riguardo il trasferimento;
 - ii. l'Interessato dispone di diritti azionabili e mezzi di ricorso effettivi;
 - iii. il Responsabile rispetta i propri obblighi ai sensi della Normativa di Protezione dei Dati fornendo un adeguato livello di protezione di tutti i Dati Personali che vengono trasferiti; e
 - iv. il Responsabile rispetta le istruzioni ragionevoli notificategli in precedenza dal Titolare riguardo al trattamento dei Dati Personali.

A scanso di equivoci, il Titolare con la presente concede il proprio consenso ai trasferimenti necessari per la fornitura dei Prodotti e Servizi ai sensi dell'Accordo. Se in una fase successiva, le Parti desiderano aggiungere ulteriori Prodotti e Servizi che possano richiedere il trasferimento di Dati Personali a un paese fuori dell'area economica europea senza un adeguato livello di protezione, l'assenso ad aggiungere detti Prodotti e Servizi fungerà come necessaria autorizzazione richiesta da questa clausola.

- e) assistere il Titolare, a spese del Titolare, nel rispondere a qualsiasi richiesta dell'Interessato e nel garantire il rispetto dei suoi obblighi ai sensi della Normativa sulla Protezione dei Dati in termini di sicurezza, violazione di notifiche, valutazioni d'impatto e consultazioni con autorità di controllo o enti regolatori;
- f) comunicare tempestivamente al Titolare di esser venuto a conoscenza di una violazione dei Dati Personali;
- g) su istruzione scritta del Titolare, cancellare o restituire Dati Personali e loro copie al Titolare alla conclusione dell'Accordo, salvo la Legge Applicabile non richieda di conservare i Dati Personali; e
- h) mantenere registri completi e accurati e informazioni per dimostrare la sua osservanza di questa clausola.

1.6. Con la presente il Titolare acconsente al Responsabile di nominare Sub-responsabili quali Responsabili terzi dei Dati Personali ai sensi di questo Accordo. Il Responsabile conferma che ha stipulato o (a seconda del caso) stipulerà accordi scritti con i suoi Sub-processori che riflettono e continueranno a riflettere i requisiti della Normativa sulla Protezione dei Dati. Come fra il Titolare e il Responsabile, il Responsabile rimarrà completamente responsabile per tutti gli atti o omissioni di qualsiasi Sub-responsabile da lui nominato in conformità con la presente clausola.

1.7. Se il Responsabile è ubicato fuori dall'area economica europea, in un paese che la Commissione Europea non considera fornitore di un livello adeguato di sicurezza per i Dati Personali, non sarà autorizzato a ricevere Dati Personali se non nei termini conformi alle Leggi applicabili sulla Protezione dei Dati, in particolare le disposizioni applicabili definite nella decisione della Commissione Europea il 5 febbraio 2010, 2010/87/UE (le "Clauseole contrattuali standard"). In ogni momento il Titolare si riserverà il diritto, a sua sola discrezione, di rifiutare l'accesso o la trasmissione di Dati Personali al Responsabile.

1.8. Le Parti riconoscono che i Dati Personali potranno essere trattati o trasferiti nel Regno Unito (UK) per la durata dell'Accordo. Il 1° febbraio 2020 è entrato in vigore l'Accordo sul recesso del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord dall'Unione Europea e dalla Comunità Europea dell'Energia Atomica 2019/C 384 I/01 ("Accordo di Recesso"). Di conseguenza, il Regno Unito non è più parte dell'Unione Europea (UE). Tuttavia, come tali, entrambe le Parti convengono che le rispettive Clausole contrattuali



standard definite nell'Allegato 3 della presente ADP si applicheranno sul trattamento e trasferimento dei Dati personali nel regno unito ai senso dell'Accordo.

1.9 Le clausole 1.4, 1.5, 1.6, 1.7 e 1.8 si applicano, mutatis mutandis, laddove una Parte contraente agisce come Responsabile del trattamento e l'altra come Sub-responsabile.



ANNEX 1 - TRANSFER OF PERSONAL DATA - PRODUCTS AND SERVICES / PAYMENT PROCESSING SERVICES

1. Data Controller

The Data Controller is Contractual Partner.

2. Data Processor

The Data Processor is PPRO Financial Ltd. and/or PPRO Payment Services S.A.

3. Data subjects

The personal data transferred concerns the following categories of data subjects:

- Customer

4. Categories of data

The personal data Processed by the Data Processor concerns the following categories of data:

- Name
- Last name
- Address
- Telephone Number
- Email address
- Internal Protocol (IP) Address
- Identification Number (e.g. Passport number, Tax ID, Personal ID)
- Account Numbers

5. Purposes of the processing

Provision of Products and Services, and Payment Processing Services when applicable, in accordance with the Agreement.

6. Duration of the processing

In accordance with the Agreement.

ANNEX 2 - TRANSFER OF PERSONAL DATA - REGULATORY REQUIREMENTS

1. Independent Controllers

PPRO Financial Ltd., PPRO Payment Services S.A. and Contractual Partner are independent Controllers.

2. Data subjects

The personal data transferred concerns the following categories of data subjects:

- Directors/UBO of the Contractual Partner
- Directors/UBO of the Merchants

3. Categories of data

The personal data processed concerns the following categories of data:

- Name
- Last name
- Address
- Telephone Number
- Email address
- Identification Number (e.g. Passport number, Tax ID, ID card)

4. Purposes of the processing

Undertake necessary due diligence, in accordance with PPRO's Regulatory Requirements and Applicable Law.

5. Duration of the processing

In accordance with the Agreement.

ANNEX 3 - STANDARD CONTRACTUAL CLAUSES

(To be added as appropriate)

trattamento e trasferimento di Dati Personali nel Regno Unito ai sensi dell'Accordo.

1.9. Si applicheranno le Clausole 1.4, 1.5, 1.6, 1.7 e 1.8, mutatis mutandis, quando una Parte agirà in veste di Responsabile e l'altra di Sub-responsabile.

ALLEGATO 1 - TRASFERIMENTO DI DATI PERSONALI - PRODOTTI E SERVIZI / SERVIZI DI ELABORAZIONE DEI PAGAMENTI

1. Titolare del trattamento dei dati

Il Titolare del trattamento dei dati è il Partner Contrattuale.

2. Responsabile del trattamento dei dati

Il Responsabile del trattamento dei dati è, a seconda del caso, PPRO Financial Ltd e/o PPRO Payment Services S.A.

3. Interessati del trattamento dei dati

I dati personali trasferiti riguardano le seguenti categorie di interessati del trattamento dei dati:

- Cliente

4. Categorie di dati

I dati personali trattati dal Responsabile del trattamento riguardano le seguenti categorie di dati:

- Nome
- Cognome
- Indirizzo
- Numero di telefono
- Indirizzo e-mail
- Indirizzo Protocollo Interno (IP)
- Numero identificativo (ad es. numero del passaporto, carta d'identità, codice fiscale)
- Numero dei conti

5. Finalità del trattamento

Fornitura di Prodotti e Servizi e Servizi di Elaborazione dei Pagamenti, quando applicabile, in conformità con l'Accordo.

6. Durata del trattamento

In conformità con l'Accordo.

ALLEGATO 2 - TRASFERIMENTO DI DATI PERSONALI - REQUISITI REGOLATORI

1. Titolari indipendenti

PPRO Financial Ltd., PPRO Payment Services S.A. e il Partner Contrattuale sono Titolari indipendenti.

2. Interessati del trattamento dei dati

I dati personali trasferiti riguardano le seguenti categorie di interessati del trattamento dei dati:

- Direttori/Proprietari beneficiari finali (UBO) del Partner Contrattuale;
- Direttori/Proprietari beneficiari finali (UBO) del Commerciante

3. Categorie di dati

I dati personali trattati riguardano le seguenti categorie di dati:

- Nome
- Cognome
- Indirizzo
- Numero di telefono
- Indirizzo e-mail
- Numero identificativo (ad es. numero del passaporto, carta d'identità, codice fiscale)

4. Finalità del trattamento

Procedere con la dovuta diligenza necessaria, in conformità con i Requisiti Regolatori di PPRO e la Legge Applicabile.

5. Durata del trattamento

In conformità con l'Accordo.

ALLEGATO 3

**CLAUSOLE CONTRATTUALI
STANDARD**

(Da aggiungere se del caso)

APPENDICE 3

AFFILIATE PPRO

AFFILIATA PPRO <i>PPRO AFFILIATE</i>	TERRITORIO <i>TERRITORY</i>	PRODOTTI E SERVIZI <i>PRODUCTS AND SERVICES</i>
PPRO Brazil	Brasile <i>Brazil</i>	Servizi di elaborazione dei pagamenti e Servizi di Pagamento legati alla elaborazione locale di transazioni in Brasile. <i>Payment Processing Services and Payment Services related to local processing of transactions in Brazil.</i>
PPRO Mexico	Messico <i>Mexico</i>	Servizi di elaborazione dei pagamenti e Servizi di Pagamento legati alla elaborazione locale di transazioni in Messico. <i>Payment Processing Services and Payment Services related to local processing of transactions in Mexico.</i>
PPRO PTE Ltd.	Singapore <i>Singapore</i>	Servizi di elaborazione dei pagamenti e Servizi di Pagamento legati alla elaborazione di transazioni a Singapore. <i>Payment Processing Services and Payment Services related to processing of transactions in Singapore.</i>

Nota: Se il Partner Contrattuale desidera ricevere servizi da una o più delle Affiliate PPRO sopra menzionate, potrebbero essere necessari ulteriori impegni contrattuali.

Note: If the Contractual Partner wishes to obtain services from one or more of the above mentioned PPRO Affiliates, further contractual undertakings may be necessary